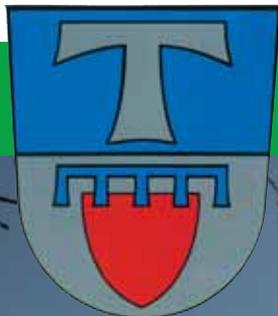


# BürgerInfo

07/2011

13. Jahrgang | 27.12.2011

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)



Amtliches und Interessantes für alle Bürger  
und Gäste der Gemeinde Hellenthal



**Gemeinschaftssinn:**  
Ehrenamt wird in Uden-  
breth groß geschrieben

Seite 4 / 5

**Weihnachtsverlosung:**  
HellenThaler war die  
Weihnachtswährung in  
Hellenthal

Seite 20

**Hilfe:**  
Heinzelmännchen  
aus Reifferscheid  
im Einsatz

Seite 20



**Termine 2012:**  
Müllabfuhrkalender  
und Sperrmüllkarte liegen  
dieser Ausgabe bei!

Gemeinde im  
**Nationalpark**  
Eifel



**Hellenthal**  
... natürliche Vielfalt!



Gifeler Landmetzgerei • Feinfkost

# Schneider

Über 25 Jahre höchste internationale Auszeichnung  
auf alle unsere handwerklichen Produkte.  
Probieren Sie und überzeugen Sie sich selbst.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Reifferscheider Str. 14 · 53940 Blumenthal  
Telefon 02482 2257



Fachhandel für  
Farben Lacke Tapeten  
Bodenbeläge

Kammerwald 2-4  
53940 Hellenthal  
Tel. 0 24 82/21 92, Fax 0 24 82/79 94

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für das entgegengebrachte  
Vertrauen und wünschen für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg!

**Dieter**  
**Klein** e.K.

- Heizöl
- Diesel
- Schmierstoffe

**Mineralölhandel**

Bahnhofstraße 81 · 53949 Dahlem · E-Mail info@klein-mineraloel.de  
Telefon 0 24 47 - 91 79 79 - 0 · Telefax 0 24 47 - 91 79 79 - 9

**BUNGARD**<sup>®</sup>

TISCHLERWERKSTÄTTEN GMBH & CO. KG

Individuelle Objekte für

- Büro/Zuhause
- Restaurant
- Bäckerei
- Schankraum und Theke
- Fenster und Türen

Kupferhardtweg 1 · 53940 Hellenthal-Reifferscheid · Telefon 02482-1569  
kontakt@tischlerei-bungard.de · www.tischlerei-bungard.de

**ESSO Station**  
**Josef Kirch**

**ESSO**



Kölner Strasse 113  
53940 Hellenthal  
Telefon (02482) 1533  
Fax (02482) 7725

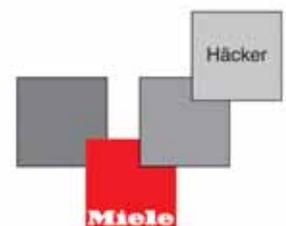
- AUTOGAS
- Reifen-Technik
- Tiger-Wäsche
- SB-Waschboxen
- ESSO Shop

**BUNGARD**<sup>®</sup>  
BESTATTUNGSDIENST

Wenn der Mensch  
den Menschen braucht

Ihre persönliche  
Hilfe im Trauerfall

- Beratung
- Planung
- Verkauf
- Montage
- Gewerbeteknik



**W. Schmitz**

*Wir sind Küchenprofis*

Küchen + Hausgeräte

Kölner Straße 102 · Hellenthal · Tel. 0 24 82 / 27 59



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger



Das neue Jahr steht vor der Tür. Gestatten Sie mir an dieser Stelle einen letzten Blick auf das Jahr 2011 und natürlich einen Ausblick auf das kommende Jahr zu werfen.

Glück und Leid liegen meist nahe beieinander. Einige un-

serer Mitbürgerinnen und Mitbürger mussten 2011 schwierige und leidvolle Stunden durchleben. Andere durften sich über große Erfolge und glückliche Momente freuen.

Das Jahr 2011 war für die Gemeinde Hellenthal sehr arbeitsintensiv. Die finanziellen Spielräume werden immer enger, die kommunale Handlungsfreiheit wird weiter eingeschränkt und die kommunale Selbstverwaltung gerät zunehmend in Gefahr. Eine Daseins- und Infrastruktur für eine geringe Bevölkerungszahl, verteilt in zahlreichen Orten, vorzuhalten, ist unter anderem ursächlich für die ständige Finanznot unserer Gemeinde. Wie können wir die Zukunft unserer Gemeinde sichern und diese lebenswert halten? Das Thema DSL- und

Breitbandversorgung, um allen Zugang zur schnellen Kommunikation und Information in Schulen, Beruf und Freizeit zu verschaffen, sei nur exemplarisch für vieles genannt.

„Wer etwas will sucht Wege, wer etwas nicht will sucht Gründe“

Die Firmenphilosophie des Unternehmers Harald Kostial ist mir ständiger Ansporn, gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern Wege und Lösungen zur gemeindlichen Entwicklung aufzutun.

Das Jahr 2011 ist wie im Flug vorbeigezogen. Einiges konnte bewegt werden; vieles ist angepackt und muss im Jahr 2012 vorangetrieben werden. Trotz Rückschlägen und

schlechter Haushaltslage werde ich mit meiner Mannschaft auch in 2012 für die Menschen unserer Gemeinde da sein. Wir werden für Hellenthal Wege suchen und finden.

Umso mehr ist die Zeit angehtan, „zwischen den Jahren“ im Kreis der Familie Luft zu holen und Kraft zu tanken. Ihnen allen wünsche ich für das Jahr 2012 einen guten Start, Gesundheit und Wohlergehen.

Einen herzlichen Gruß aus dem Rathaus

Ihr

Rudolf Westerburg  
Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal

### Impressum

Die BürgerInfo wird herausgegeben von der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, 53940 Hellenthal Tel. 02482 85-0, Fax 85-114 www.hellenthal.de gemeinde@hellenthal.de

Verantwortlich für den Inhalt: Der Bürgermeister der Gemeinde Hellenthal Amtlicher Teil: Gemeinde Hellenthal

Redaktion: Gemeinde Hellenthal | SIMAG mediakontakt

C. Franz

Mit Namen oder Abkürzungen gezeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdrucke verboten. Für unverlangt eingereichte Manuskripte, Fotos etc. übernehmen wir keine Haftung. Gestaltete und veröffentlichte Texte und Anzeigen dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung reproduziert oder nachgedruckt werden.

Produktion und Anzeigenverwaltung: SIMAG mediakontakt Fuggerstraße 48, 52152 Simmerath Tel. 02473 909403 Fax 02473 909414 foerster@simag-werbung.de

### Inhalt



Seite	Thema
4 – 5	Ehrenamt wird in Udenbreth groß geschrieben
6 – 11	Bekanntmachungen
12 – 13	Gemeinderat in Kürze
14	Veranstaltungskalender
15 – 21	Neuigkeiten aus der Gemeinde Hellenthal
16	Geburtstage
22 – 23	Neues vom Schulhof und aus den Kindergärten

### Die nächste Ausgabe

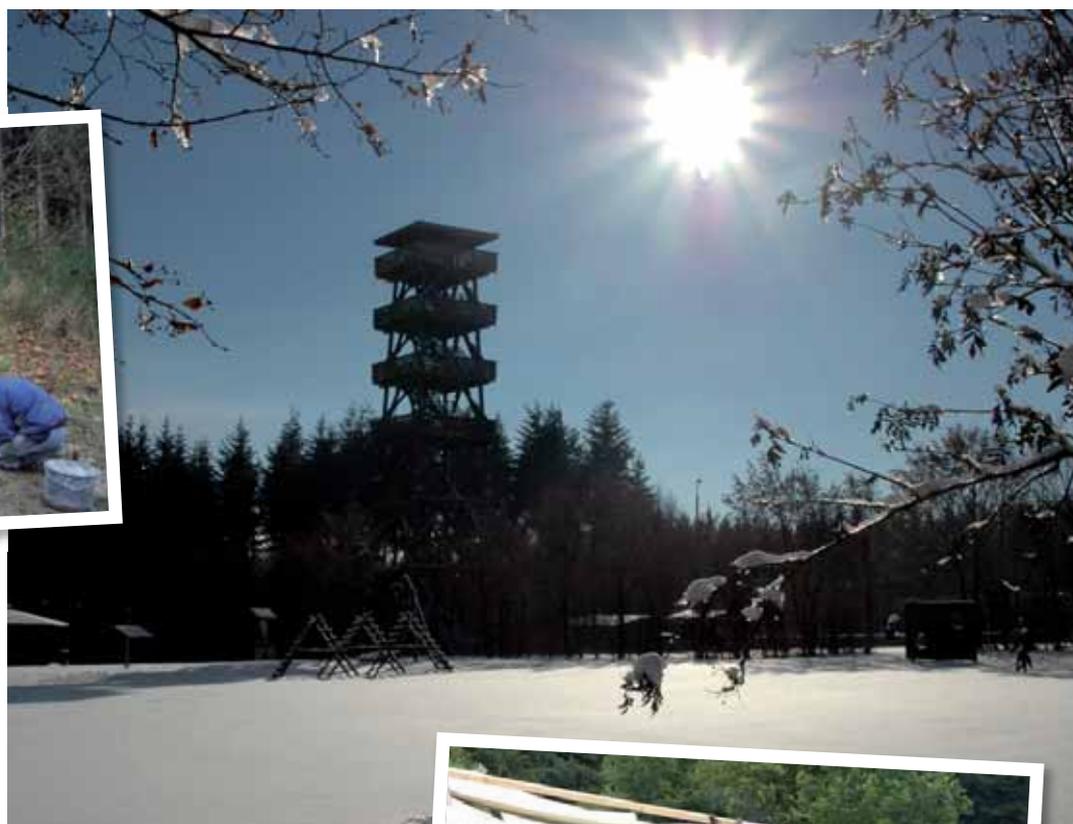
der BürgerInfo Hellenthal erscheint am 25. Februar 2012 Anzeigen- und Redaktionsschluss: 9. Februar 2012.

# Ehrenamt wird in Udenbreth groß geschrieben

Gemeinschaftssinn prägt die ländliche Gesellschaft



Bürger aus Udenbreth errichten eine Sitzgelegenheit am Löschteich.



Dass nahezu jeder Dorfbewohner einem oder mehreren Vereinen angehört und sich um das Wohl der Mitmenschen sorgt, ist eine Eigenart, die unsere kleinen Ortschaften auszeichnet. So auch in Udenbreth, dem westlichsten Zipfel der Gemeinde Hellenthal, wo gerade einmal rund 450 Bürger leben.

Aushängeschild der Gemeinde und über die Region hinaus bekannt macht den Ort Udenbreth der „Weißer Stein“. Dort pilgern nicht nur allwinterlich die Anhänger von Skifahren und Rodeln hin, auch der Aussichtsturm erfreut sich größter Beliebtheit – oder eher erfreute sich...

Schließlich muss Udenbreth seit einigen Wochen auf sein Wahrzeichen verzichten, das seinem maroden Zustand zum Opfer fiel. Auf Initiative von Klaus Funk soll nun ein Förderverein gegründet werden, der es sich zur Aufgabe macht, einen neuen rund 35 Meter hohen Turm zu realisieren. Gespräche mit Bürgermeister Rudolf Westberg und möglichen Sponsoren hat es bereits gegeben –

160.000 der insgesamt 400.000 Euro Kosten müsste der Verein aufbringen. Eine Herkulesaufgabe, der sich die Udenbrether jedoch stellen wollen.

Dass sie in der Lage sind einzuspringen und selbst Hand anzulegen, wenn das nötige Kleingeld fehlt, haben die Bürger aus Udenbreth in der Vergangenheit bereits mehrfach bewiesen. Ein Projekt war dabei die Errichtung einer Mauer mit Sitzgelegenheit am Feuerlöschteich. Die Biologischen Stationen in den Kreisen Euskirchen und Aachen hatten sich zum Ziel gesetzt, den Lebensraum nährstoffarmer Mittelgebirgsbäche in den Oberläufen von Perlenbach, Rur und Kyll wiederherzustellen. In Udenbreth wurde im Zuge dessen ein aus Mitteln von der Europäischen Union und des Landes Nordrhein-Westfalen geförderter Beipass im Bereich des Feuerlöschteichs errichtet. Dieses geschah im Rahmen des LIFE-Projektes „Lebendige Bäche in der Eifel“. Zwischen 2003 und 2009 sollten etwa 50 Kilometer Bachlauf revitalisiert werden.



Vereinsmitglieder von Anno Pief Udenbreth e.V.

Um diesen Ort ein wenig zu beleben fehlte es jedoch am Geld. So fasste sich das damalige Gemeinderatsmitglied Paul-Georg Franzen ein Herz, mobilisierte Freunde und Familie und errichtete an fünf Samstagen in unmittelbarer Nähe zum Löschteich eine Sitzgelegenheit aus Bruchsteinen. „Es hat uns große Freude bereitet“, berichtet Paul-Georg Franzen, „und der Platz wird von vielen Einheimischen, aber auch fremden Wanderern als Ruheort angenommen.“

Als eine feste Größe unter den Anhängern des Mittelalters lockt „Anno Pief Udenbreth e.V.“ alljährlich rund 2000 Besucher in

den kleinen Ort. Ende Juni werden dann rund 130 Zelte und fast 50 Stände errichtet, um im beschaulichen Udenbreth die Zeit um 500 Jahre zurück zu drehen. „Es ist ein tolles Spektakel, das uns Organisatoren, die Schausteller und die vielen Besucher gleichermaßen in ihren Bann zieht“, weiß Heike Hanten vom Anno Pief Udenbreth e.V. Übrigens: In der Fachzeitschrift „Karfunkel“ ist das Udenbrether „Spectaculum“ kürzlich zum schönsten Mittelaltermarkt in NRW gewählt worden.

Zwei von fünf Udenbrethern Bürgern gehören dem örtlichen Eifelverein an. Und dennoch



Showtanzgruppe Magic Diamonds mit Kostümen des letzten Showtanzes.

stand er vor nicht allzu langer Zeit vor dem Aus. Klaus Funk ist es zu verdanken, dass die Ortsgruppe zu neuem Leben erweckt wurde. „Als wir vor fünf Jahren nach Udenbreth gezogen sind, sind wir sofort den Ortsvereinen beigetreten. Als sich die Führung auflöste, sind meine Frau und ich eingesprungen, um den Verein zu erhalten“, so Funk. Seither hat man eine Osterwanderung mit 50 Teilnehmern und erstmals ein Kartoffelfest mit 250 Besuchern durchgeführt. „In Abstimmung mit der Gemeindeverwaltung wollen wir einen Wegeplan für das Hellenthaler Höhegebiet erstellen“ blickt Funk in die Zukunft. Bänke aufstellen, Wege frei schneiden und vieles mehr gehört zum Aufgabenbereich des Eifelvereins – im Sinne einheimischer, aber auch fremder Wanderer.

Jeder zweite Bürger aus Udenbreth ist ein DJKler. „Viele von ihnen sind jedoch inaktiv“, relativiert Alfred Pützer. Wintersport sei sehr witterungsanfällig und werde wenn, dann in den fernen Alpen ausgeübt, sodass einzig die Tischtennis-Abteilung sich noch großer Beliebtheit erfreut. An diese Sportart werden bereits die Grundschüler in speziellen Arbeitsgemeinschaften herangeführt. Und natürlich hat man eifrige Tanzgruppen, die an Karneval die Bevölkerung mit ihrem Können erfreuen.

Apropos Karneval: Unter der KG „Blau-Weiß“ Udenbreth vereinigen sich die Narren des Ortes. Highlight im Jahreskalender ist neben der Proklamation (sofern

Tollitäten vorhanden sind), die Kostümsitzung, die Kindersitzung sowie der große Karnevalsumzug am Sonntag. „Unsere Aktivitäten beschränken sich auf die fünfte Jahreszeit, weil viele Mitglieder auch den anderen Vereinen angehören“, erklärt Diana Stein. Generell sei es schwierig junge Leute zum aktiven Mittun in Vorständen zu bewegen. Ein Anreiz, sich ehrenamtlich zu engagieren ist jedoch die begehrte Verleihung der „Ehrenmütze“ des Karnevalsvereins im zweijährigen Rhythmus.

Wie Phönix aus der Asche gestiegen ist der Musikverein Udenbreth. Überaltet und nicht mehr ausreichend besetzt fristeten die Blasmusiker im Höhenort ein Schattendasein. Mit 16 Aktiven haben die Musiker jedoch mittlerweile einen Rekord an aktiven Mitgliedern erreicht. Ganz gleich, ob Christmette, Karnevalssitzung oder Fronleichnamzug – die Udenbrether Musikanten sorgen zu den vielfältigsten Anlässen im Dorfleben für den richtigen Ton. „Wir bilden unseren Nachwuchs selbst aus und können trotz Fluktuation durch Ausbildung oder Studium eine schlagkräftige Truppe aufbieten“, erklärt Hubertus Huppertz stolz.

Auch nicht mehr wegzudenken aus dem Dorfleben sind der Gesangsverein Cäcilia e.V., welcher jedes Jahr die Kirmes am 2. Augustwochenende ausrichtet, und die Freiwillige Feuerwehr, die nicht nur zu Stelle ist wenn es irgendwo brennt. ■



**EVA**  
Hilfe und Pflege  
aus *Liebe* zum Menschen

**Mobile Pflege  
in gewohnter  
Sorgfalt!**



**EVA**

Stiftung Evangelisches Alten- und Pflegeheim Gemünd  
Telefon: 02444 9 51 50 · Dürener Straße 12 · Gemünd

**Westerburg**  
**FARBFORMEN**

Individuelle Fassaden- und Raumgestaltungen  
Dekorationsmalerei

Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein gutes neues Jahr!

**Christoph Westerburg** Malermeister • staatl. gepr. Gestalter

53940 Hellenthal-Kamberg • Kamberg 91 • Tel.: 0 24 48 / 13 06  
www.westerburg-farbformen.de • westerburg-farbformen@t-online.de

**Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit und wünschen ein gutes neues Jahr!**



**HEIN GbR - Schlosserei & Kunstschmiede**

An der Lichtenhardt 15 Tel. 0 24 82 / 22 99 Mobil 01 73 / 99 18 167  
53940 Hellenthal Fax 0 24 82 / 18 48 Email bue-hein@web.de

**Bauunternehmung**  
Manfred Hermanns Maurermeister

Fachbetrieb für:

- ★ Maurer- und Betonbauarbeiten
- ★ Altbaurenovierung
- ★ Bauwerksabdichtung
- ★ Erdarbeiten
- ★ Kanal-TV-Inspektion
- ★ Dichtheitsprüfung



**Sievertstraße 25**  
**53937 Harperscheid**  
**Tel. 02485/1246**

info@hermanns-bauunternehmung.de  
www.hermanns-bauunternehmung.de

## Bekanntmachung

**Bekanntmachung der Eröffnungsbilanz der Gemeinde Hellenthal zum 01.01.2009**

Aufgrund der §§ 92, 95 und 96 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV. NRW. S. 666) in der jeweils geltenden Fassung – SGV NW 2023 –, hat der Rat der Gemeinde Hellenthal mit Beschluss vom 20. September 2011 die Eröffnungsbilanz mit einer Bilanzsumme von 127.509.625,61 € zum 01. Januar 2009 festgestellt.

Nach § 92 Abs. 5 GO NRW prüft der Rechnungsprüfungsausschuss die Eröffnungsbilanz. Er kann sich hierzu eines Wirtschaftsprüfers oder einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft bedienen (§ 95 Abs. 5 i.V.m. § 103 Abs. 5 GO NRW). Die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft BDO – Wirtschaftsprüfungsgesellschaft – Potsdamer Straße 5, 53119 Bonn, hat die Eröffnungsbilanz der Gemeinde Hellenthal geprüft und am 30.09.2009/22.07.2011 einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt (§ 101 Abs. 4 und Abs. 8 GO NRW):

Der Rechnungsprüfungsausschuss hat mit Beschluss vom 20.09.2011 diesen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk übernommen und sich den wesentlichen Aussagen und Schlussfolgerungen des Prüfberichts angeschlossen.

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat mit Beschluss vom 20.10.2011 die durch den Rechnungsprüfungsausschuss geprüfte Eröffnungsbilanz gem. § 96 GO NRW i.V.m. § 92 GO NRW festgestellt und dem Bürgermeister gemäß § 92 Abs. 1 i.V.m. § 96 Abs. 1 Satz 4 GO NRW die Entlastung erteilt.

Die Eröffnungsbilanz mit ihren Anlagen ist gemäß § 92 Abs. 1 i.V.m. § 96 Abs. 2 GO NRW mit Schreiben vom 26.10.2011 dem Landrat des Kreises Euskirchen als Aufsichtsbehörde angezeigt worden. Mit Verfügung vom 03.11.2011 teilt der Landrat als untere staatliche Verwaltungsbehörde mit, dass sich im Rahmen der Prüfung keine Bedenken gegen die vorgelegte Eröffnungsbilanz ergeben haben.

Die Eröffnungsbilanz wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Die Eröffnungsbilanz mit ihren Anlagen liegt gemäß § 96 Abs. 2 GO NRW ab sofort während der Öffnungszeiten

montags - freitags von 8.30 Uhr - 12.00 Uhr  
donnerstags von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

im Rathauses in Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 6, aus und wird dort bis zur Feststellung des folgenden Jahresabschlusses 2009 verfügbar gehalten.

Hellenthal, den 22.11.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

## Bekanntmachung

**14. Satzung vom 07.12.2011 zur Änderung der Satzung der Gemeinde Hellenthal über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen vom 03. Februar 1994**

Aufgrund der §§ 7, 8 und 9 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NRW 1994, S. 666), des Wasserhaushaltsgesetzes des Bundes vom 31.07.2009 (BGBl I 2009, s. 2585 ff.), der §§ 51 ff. des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 25.06.1995 (GV NRW 1995, S. 926) – in der jeweils geltenden Fassung – hat der Rat der Gemeinde Hellenthal am 06.12.2011 folgende Satzung beschlossen:

**Artikel I**

§ 11 Abs. 1 erhält folgende Fassung:

- (1) Die Benutzungsgebühr für die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen beträgt je Kubikmeter abgefahrenen Grubeninhalts **25,49 €.**

**Artikel II**

Diese Satzung tritt am 01.01.2012 in Kraft.

**Bekanntmachungsanordnung**

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) – in der jeweils geltenden Fassung (SGV NW 2023) – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 07.12.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**KFZ TECHNIK BURSCH**  
KFZ-FACHBETRIEB

**Wir wünschen unseren Freunden, Kunden  
und Geschäftspartnern ein gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2012!**

**Telefon: 0 24 48 / 91 99 96    Wittscheid 12**  
**Telefax: 0 24 48 / 91 94 09    53940 Hellenthal**

[www.kfz-bursch.de](http://www.kfz-bursch.de)

**Wir wünschen unseren  
Kunden ein gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2012!**

**Dachdeckermeister**



- Bedachungen
- Dachgaubenbau
- Bauklempnerarbeiten
- Fassaden
- Abdichtungen
- Terrassenbeläge
- Isolierungen
- Solartechnik
- Innenausbau

**Hohenberggringstraße 191**  
**53940 Hellenthal**  
Te. 0 24 82 / 91 15 10  
[tomasabel@t-online.de](mailto:tomasabel@t-online.de)

**Bekanntmachung**



**18. Satzung vom 07.12.2011 zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Gemeinde Hellenthal (Gebührensatzung zur Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Hellenthal vom 15.04.1980)**

Aufgrund des § 7 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV.NRW. S. 666), der §§ 3 und 4 des Gesetzes über die Reinigung öffentlicher Straßen (StrReinG NRW) vom 18.12.1975 (GV. NRW. S. 706) und der §§ 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG NW) vom 21.10.1969 (GV. NRW. S. 712) – in der jeweils geltenden Fassung – hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 06.12.2011 folgende Satzung beschlossen:

**Artikel I**

§ 2 Abs. 2 erhält folgende Fassung:

(2) Liegt ein Grundstück an mehreren zu reinigenden Straßen, so werden die Grundstücksseiten an den Straßen zugrunde gelegt, durch die eine wirtschaftliche oder verkehrliche Nutzung des Grundstücks möglich ist (§ 3 Abs. 2 der Satzung über die Straßenreinigung in der Gemeinde Hellenthal – Straßenreinigungssatzung); bei abgeschrägten oder abgerundeten Grundstücksgrenzen wird der Schnittpunkt der geraden Verlängerung der Grundstücksgrenzen zugrunde gelegt.

§ 2 Abs. 4 erhält folgende Fassung:

(4) Für die Winterwartung der Fahrbahn beträgt die Benutzungsgebühr jährlich je m Grundstücksseite (Abs. 1 – 3) wenn das Grundstück erschlossen wird durch eine Straße, die überwiegend

- a) dem überörtlichen Verkehr dient (Ü) **1,41 €**
- b) dem innerörtlichen Verkehr dient (I) **1,41 €**
- c) dem Anliegerverkehr dient (A) **1,41 €**

**Artikel II**

Die Satzung tritt am 01.01.2012 in Kraft.

**Bekanntmachungsanordnung**

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) - in der jeweils geltenden Fassung (SGV NW 2023) - kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 07.12.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**Bekanntmachung**



**25. Satzung vom 07.12.2011 zur Änderung der Gebührensatzung vom 13. 2. 1981 zur Satzung über die Abfallbeseitigung der Gemeinde Hellenthal vom 29.06.1993**

Aufgrund der §§ 7 und 8 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666 / SGV NW 20 23) in der z. Z. geltenden Fassung, der §§ 4 und 6 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 21.10.1969 (GV NW S. 712 / SGV NW 610) in der z. Z. geltenden Fassung, des § 9 des Abfallgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen vom 21.06.1988 (GV NW S. 250 / SGV NW 74) in der z. Z. geltenden Fassung in Verbindung mit der Satzung über die Abfallentsorgung in der Gemeinde Hellenthal vom 29.06.1993, geändert durch die Satzungen vom 30.03.1995, 19.12.2000, 18.12.03 und 13.12.2005, hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 06.12.2011 folgende Satzung beschlossen:

**Artikel I**

**Gebührenmaßstab und Gebührensatz**

§ 2 Abs. 1 erhält folgende Fassung:

(1) Die Benutzungsgebühr besteht aus einer Grundgebühr und einer Personengebühr.

Es werden folgende Gebühren festgesetzt:

- a) Grundgebühr
  - aa) für 80-l-Gefäß **68,00 €**
  - ab) für 120-l-Gefäß **86,00 €**
  - ac) für 240-l-Gefäß **140,00 €**
- b) Gebühr pro Person/Einwohnergleichwert **36,00 €**
- c) Gebühr für den genormten Abfallsack **3,50 €**
- d) Gebühr für den 1.100-l-Container **1.976,00 €**

# Ali's Pizzeria

Tel. 0 24 82 - 42 54 35

Kölner Straße 64 | 53940 Hellenthal

Die komplette Speisekarte finden Sie unter [www.alis-pizzeria.de](http://www.alis-pizzeria.de)

Mittagsangebot

MO. - DO. 11.00 bis 15.00 Uhr ALLE NUDELGERICHTE, SALATE & PIZZEN (Ø 29 CM) BEI SELBSTABHOLUNG

nur 5,50€

Vorteilsbestellung

BESTELLEN SIE 6 PIZZEN UND MEHR, (Ø 29 CM) ERHALTEN SIE JEDE PIZZA FÜR

nur 5,50€

Wir liefern frei Haus!

**Artikel III**

Gebührenmaßstab und Gebührensatz

§ 2 Abs. 4 erhält folgende Fassung:

(4) Für die Abfuhr zusätzlichen Gefäßraumes werden folgende Gebühren erhoben:

a) für den Großmüllbehälter	80 l	176,00 € jährlich
b) für den Großmüllbehälter	120 l	230,00 € jährlich
c) für den Großmüllbehälter	240 l	464,00 € jährlich

**Artikel VII**

Inkrafttreten

§ 9 enthält folgende Fassung

Diese Satzung tritt am 01.01.2012 in Kraft.

**Bekanntmachungsanordnung**

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) - in der jeweils geltenden Fassung (SGV NW 2023) - kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 07.12.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**Bekanntmachung**
**2. Satzung vom 07.12.2011 zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Gemeinde Hellenthal vom 16.12.2009**

Aufgrund der §§ 7, 8 und 9 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. Juli 1994 (GV NRW S. 666), der § 1, 2, 4, 6 bis 8 und 10 des Kommunalabgabengesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (KAG NRW) vom 21. Oktober 1969 (GV NRW S. 712) und des § 65 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (LWG NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 25. Juni 1995 (GV. NRW. S. 926) – jeweils in der zurzeit geltenden Fassung - hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 06.12.2011 die folgende Satzung beschlossen:

**Artikel I****§ 4 Schmutzwassergebühren**

Der Abs. 6 in § 4 erhält folgende Fassung.

(6) Die Gebühr beträgt je m<sup>3</sup> Schmutzwasser

ohne Landeszuweisung	<b>3,56 €</b> je cbm/Jahr
nach Abzug der Landeszuweisung	<b>3,15 €</b> je cbm/Jahr.

**Artikel II****§ 5 Niederschlagswassergebühr**

Der Abs. 4 in § 5 erhält folgende Fassung:

(4) Die Gebühr beträgt für jeden Quadratmeter bebauter und/oder befestigter Fläche im Sinne des Abs. 1

ohne Landeszuweisung	<b>0,91 €</b> je qm/Jahr
nach Abzug der Landeszuweisung	<b>0,83 €</b> je qm/Jahr.

**Artikel III**

Artikel I und II dieser Satzung treten am 01.01.2012 in Kraft.

**Bekanntmachungsanordnung**

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) – in der jeweils geltenden Fassung (SGV NW 2023) – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 07.12.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**Bekanntmachung**
**Satzung der Gemeinde Hellenthal über die Festsetzung der Hebesätze für die Realsteuern vom 08.12.2011**

Aufgrund der §§ 7 und 41 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV NW S. 666 / SGV NW 20 23) in der z. Z. geltenden Fassung, des § 25 des Grundsteuergesetzes (GrStG) vom 07.08.1973 (BGBl. I, S. 965) in der z. Z. geltenden Fassung, des § 16 Gewerbesteuergesetzes (GewStG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.10.2002 (BGBl. I, S. 4167), und des § 1 Gesetz über die Zuständigkeit für die Festsetzung und Erhebung der Realsteuern (RSteuZustG NW) vom 16.12.1981 (GV NRW, S. 732 / SGV 611) in der z. Z. geltenden Fassung hat der Rat der Gemeinde Hellenthal in seiner Sitzung am 06.12.2011 folgende Satzung beschlossen.

**§ 1****Erhebungsgrundsatz**

Die Gemeinde Hellenthal erhebt

- nach den Vorschriften des Grundsteuergesetzes eine Grundsteuer auf den in ihrem Gebiet liegenden Grundbesitz,
- nach den Vorschriften des Gewerbesteuergesetzes eine Gewerbesteuer.

**§ 2****Hebesätze**

Die Steuerhebesätze für die Grundsteuer und für die Gewerbesteuer werden für das Jahr 2012 wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) 288 v. H.
  - b) für die Grundstücke (Grundsteuer B) 413 v. H.
- 2. Gewerbesteuer nach dem Gewerbesteuerertrag 413 v. H.

**§ 3  
Inkrafttreten**

Diese Satzung tritt ab dem 01.01.2012 in Kraft.

**Bekanntmachungsanordnung**

Die vorstehende Satzung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht.

Nach § 7 Absatz 6 der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen (GO NW) vom 14.07.1994 (GV NW S. 666/SGV NW 2023) – in der jeweils geltenden Fassung (SGV NW 2023) – kann die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften dieses Gesetzes nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung oder sonstige ortsrechtliche Bestimmung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Gemeinde vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Hellenthal, den 08.12.2011  
Rudolf Westerburg, Bürgermeister

**Bekanntmachung**



**Einziehung eines Wegegrundstücks östlich der Ortslage Eichen, Gemarkung Hellenthal, Flur 46, Flurstück 147**

Für das Wegegrundstück Gemarkung Hellenthal, Flur 46, Flurstück 147, besteht kein öffentliches Verkehrsbedürfnis mehr. Die Absicht der Einziehung des Wegegrundstücks ist mit Bekanntmachung vom 30.04.2011 in der „BürgerInfo“ der Gemeinde Hellenthal, Ausgabe 03/2011, vom 30.04.2011, veröffentlicht worden.

Einwendungen von Bürgern gegen die beabsichtigte Einziehung des Wegegrundstücks wurden nicht erhoben.

Bedenken und Anregungen der beteiligten Träger öffentlicher Belange wurden ebenfalls nicht geäußert.

Gemäß § 7 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen vom 23.09.1995 in der jeweils geltenden Fassung wird das Wegegrundstück eingezogen.

Die Kartengrundlage, aus der sich die Lage des einzuziehenden Wegegrundstücks ergibt, kann bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, Zimmer 20, 53940 Hellenthal, während der Dienststunden

Montag bis Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag bis Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

eingesehen werden.



- Tiefbau
- Kabeltiefbau
- Landschaftsgestaltung

**53940 Hellenthal Tel. 0 24 48 / 71 23 74**  
**Rescheid 101 Fax 0 24 48 / 71 23 75**

email [H-u.-M-Bau-GmbH@t-online.de](mailto:H-u.-M-Bau-GmbH@t-online.de)

Frische aus 1. Hand

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes neues Jahr!

# Metzgerei Brauers



Schleiden | Blumenthaler Straße 13 | Tel. 0 24 45/53 48  
 Hellenthal | Kölner Straße 73 | Tel. 0 24 82/13 49

## Eisenwaren - Sanitärbedarf

# FRIEDRICH VIRMOND

GmbH gegründet 1846



**Trierer Straße 1**  
**53940 Hellenthal**  
**Telefon 0 24 82 / 22 13**

## Gerda Hörnchen

# SCHUHHHAUS



**Das neue Jahr fängt ja schon gut an!**

**Viele Modelle jetzt stark reduziert!**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

Schleidener Str. 12 · 53940 Blumenthal · Tel. 02482 911220



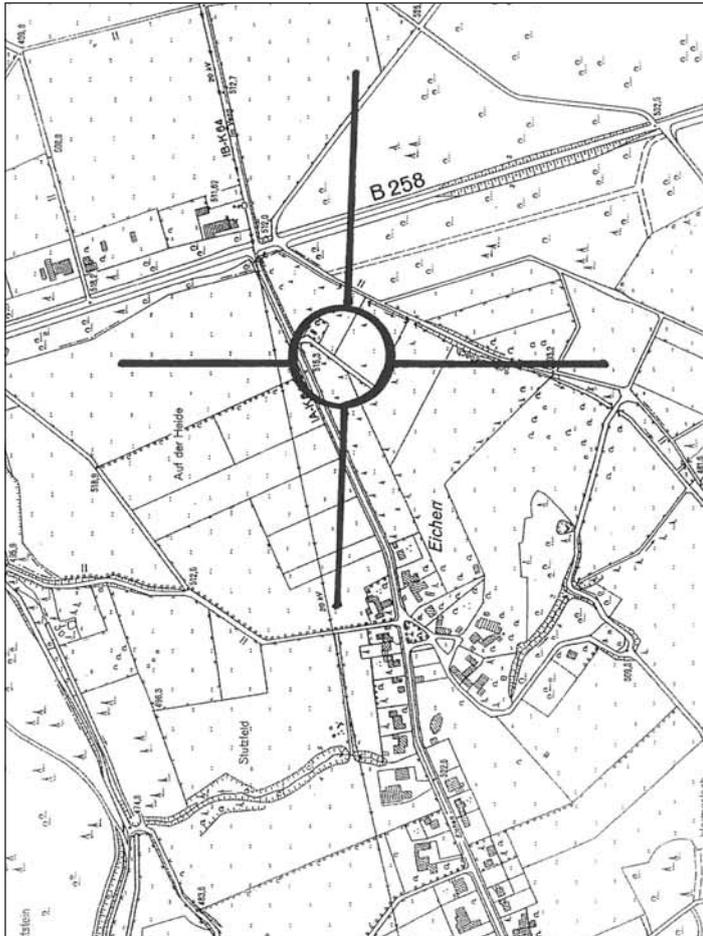
# Autohaus Scholzen

[www.autohaus-scholzen.com](http://www.autohaus-scholzen.com)

**Belehrung über den Rechtsbehelf**

Gegen die Allgemeinverfügung kann vor dem Verwaltungsgericht Aachen, Adalbertsteinweg 92 (im Justizzentrum), 52070 Aachen oder Postfach 10 10 51, 52010 Aachen, innerhalb eines Monats vom Tage der Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle des Verwaltungsgerichtes Klage erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Sie soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Hellenthal, den 07.12.2011  
 Rudolf Westerburg, Bürgermeister



Die Kartengrundlage, aus der sich die Lage des einzuziehenden Wegegrundstücks ergibt, kann bei der Gemeinde Hellenthal, Rathausstraße 2, Zimmer 20, 53940 Hellenthal, während der Dienststunden

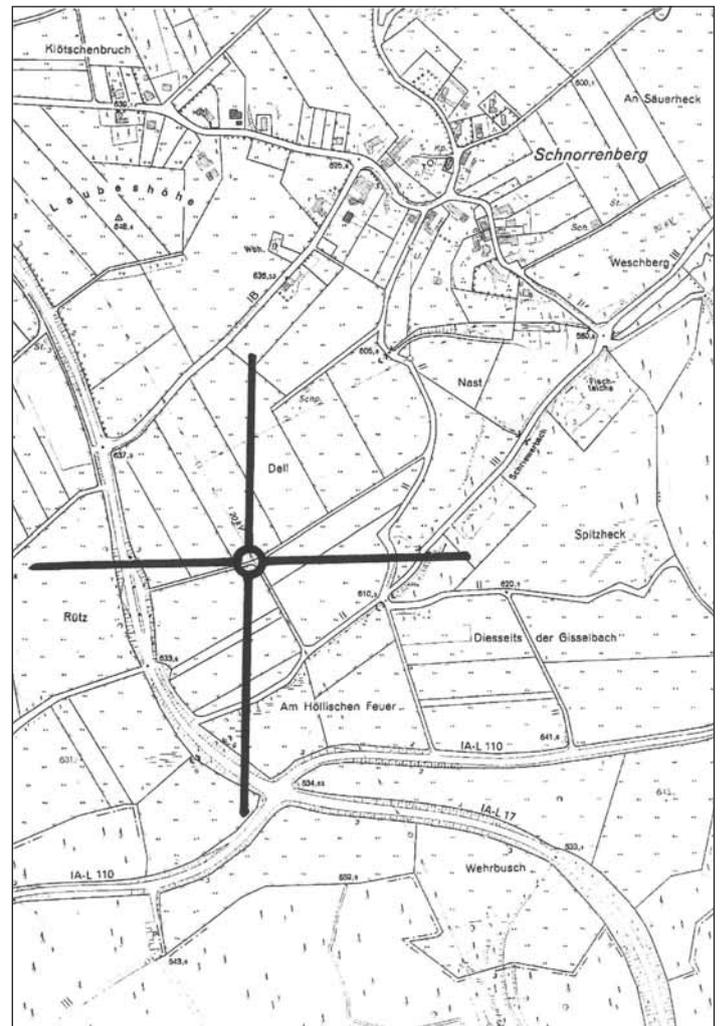
Montag bis Freitag	von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
Montag bis Mittwoch sowie Donnerstag	von 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr von 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr

eingesehen werden.

**Belehrung über den Rechtsbehelf**

Gegen die Allgemeinverfügung kann vor dem Verwaltungsgericht Aachen, Adalbertsteinweg 92 (im Justizzentrum), 52070 Aachen oder Postfach 10 10 51, 52010 Aachen, innerhalb eines Monats vom Tage der Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle des Verwaltungsgerichtes Klage erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Sie soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden.

Hellenthal, den 07. Dezember 2011  
 Rudolf Westerburg, Bürgermeister



**Bekanntmachung**



**Einziehung des Wegegrundstücks, Gemarkung Hollerath, Flur 20, Flurstück 275, südlich der Ortslage Schnorrenberg**

Für das Wegegrundstück Gemarkung Hollerath, Flur 20, Flurstück 275, besteht kein öffentliches Verkehrsbedürfnis mehr. Die Absicht der Einziehung des Wegegrundstücks ist mit Bekanntmachung vom 26.02.2011 in der „BürgerInfo“ der Gemeinde Hellenthal, Ausgabe 02/2011, vom 26.02.2011, veröffentlicht worden.

Einwendungen von Bürgern gegen die beabsichtigte Einziehung des Wegegrundstücks wurden nicht erhoben.

Bedenken und Anregungen der beteiligten Träger öffentlicher Belange wurden ebenfalls nicht geäußert.

Gemäß § 7 des Straßen- und Wegegesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen vom 23.09.1995 in der jeweils geltenden Fassung wird das Wegegrundstück eingezogen.

**In dieser Ausgabe der BürgerInfo sind der Müllabfuhrplan und die Sperrmüllkarten 2012 enthalten.**

**Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich bitte an Frau Kurten, Tel.: 02482 – 85166 oder [nkurten@hellenthal.de](mailto:nkurten@hellenthal.de)**

**Erläuterungen der neuen Gebühren- und Hebesätze im Jahre 2012**

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung am 06.12.2011 neue Gebührensätze für das Abwasser, die Straßenreinigung (Winterdienst), die Müllabfuhr und die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen beschlossen. Unter Berücksichtigung des zu erwartenden Gesamtkostenaufwandes und der voraussichtlichen Einnahmen ließen sich Gebührenerhöhungen für das Abwasser und die Straßenreinigung leider nicht vermeiden, Gebührensenkungen wurden dagegen möglich für die Müllabfuhr und die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen.

Ebenfalls hat der Rat die Steuersätze für die Gemeindesteuern neu festgesetzt bzw. angepasst.

Die entsprechenden Satzungsänderungen mit der Festsetzung der neuen Gebühren- und Hebesätze 2012 sind in dieser Bürgerinfo unter „Bekanntmachungen“ nachzulesen. Ergänzend dazu möchte die Verwaltung über die notwendigen Gebührenanpassungen nachstehend informieren:

Bei den **Abwassergebühren** (Niederschlags- und Schmutzwasser) kommt es gegenüber dem Vorjahr zu einer Erhöhung der Schmutzwassergebühr um 0,07 € auf jetzt 3,15 € je cbm/Jahr und der Niederschlagswassergebühr um 0,05 € auf jetzt 0,83 € je m<sup>2</sup>/Jahr. Dies resultiert zum einen aufgrund des gestiegenen Kostenaufwandes um rd. 74.000 € und zum anderen aufgrund einer Flächenkorrektur im Bereich der öffentlichen Straßen und gemeindlicher Flächen und Objekte.

Die **Straßenreinigungsgebühren** (Winterdienst) müssen im Jahr 2012 bedingt durch die sehr intensiven Räumdienste in den Winterhalbjahren 2009/10 und zu Beginn des Winterhalbjahres 2010/11 um rd. 33% angehoben werden, und zwar um 0,35 € auf jetzt 1,41 € jährlich je m Grundstücksseite.

Bei den **Müllabfuhrgebühren** können die Gebührensätze gegenüber dem Vorjahr leicht gesenkt werden. Nach der im Jahr 2011 durchgeführten Neuorganisation der Verwaltung führen die neu auszuweisenden Personalanteile beim Produkt Abfallwirtschaft zu einer insgesamt geringfügigen Rückgang des Gebührenbedarfs.

Ebenfalls konnte die **Benutzungsgebühr für die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen** gesenkt werden. Fehlbeträge aus Vorjahren waren nicht mehr abzudecken. Die Gebühr je m<sup>3</sup> abgefahrenen Grubeninhalts beläuft sich im Jahr 2012 auf 25,49 € (Vorjahr 28,24 €).

Erhöhung der Hebesätze für die Grundsteuer A und B

Der Rat der Gemeinde Hellenthal hat in seiner Sitzung vom 06.12.2011 die Erhöhung der Hebesätze für die Grundsteuer A von 260% auf 288% und für die Grundsteuer B von 391% auf 413% beschlossen.

Der Grund für die Erhöhung liegt daran, dass das Land Nordrhein-Westfalen im Gemeindefinanzierungsgesetz den fiktiven Hebesatz auf 413% angehoben hat. Durch diesen fiktiven Hebesatz wird die Steuerkraft einer Kommune berechnet. Liegt der tatsächliche Hebesatz niedriger als der fiktive Hebesatz werden für die Berechnung der Schlüsselzuweisungen und damit auch der Kreisumlage der Kommune mehr Steuereinnahmen angerechnet, als sie tatsächlich hat. Mit der Anpassung des Hebesatzes für die Grundsteuer B sollte vor den Hintergrund einer Gleichbehandlung aller Grundsteuerzahler auch der Hebesatz für die Grundsteuer A angehoben werden Grundsteuer A ist von Grundstückseigentümern von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben und Grundsteuer B von Grundstückseigentümern von den bebauten und bebaubaren Grundstücken zu zahlen.

Auf der gemeindlichen Homepage [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de) unter dem Menüpunkt „Rat und Verwaltung“ sind die neuen Steuer- und Gebührensätze abrufbar.

**Erläuterungen im Haushalt 2012**

Der Rat hat in seiner Sitzung am 06.12.2011 den Haushalt für das Rechnungsjahr 2012 beschlossen.

Im Haushaltsplan werden Einnahmen und Ausgaben für das kommende Rechnungsjahr veranschlagt. Nach dem Haushaltsplan 2011 betrug

der Haushaltfehlbedarf 6.079.485,00 €

und der voraussichtliche Jahresfehlbedarf 2012 beträgt 4.280.826,00 €.

Diese Haushaltsverbesserung ist im Wesentlichen auf gestiegene Gewerbesteuererinnahmen und Schlüsselzuweisungen und eine Senkung der Kreisumlage zurückzuführen.

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2012, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der Erträge auf 17.230.034 €

Gesamtbetrag der Aufwendungen auf 21.510.860 €

Für die Investitionen muss die Gemeinde Kredite aufnehmen. Der Gesamtbetrag der Kredite, deren Aufnahme für Investitionen erforderlich ist, wird

601.834 € betragen.

Sollten Sie weitere Fragen zum Haushalt 2012 haben, können Sie sich an den Sachbereich Finanzen wenden.

**Ihre Ansprechpartner bei der Gemeinde Hellenthal:**

Paul-Joachim Schmülling  
 Tel.: 02482/ 85 120  
 Fax: 02482/ 85 114  
 E-mail: [pjschuelling@hellenthal.de](mailto:pjschuelling@hellenthal.de)

Ramona Hörnchen  
 Tel.: 02482/ 85 121  
 Fax: 02482/ 85 114  
 E-mail: [rhornchen@hellenthal.de](mailto:rhornchen@hellenthal.de)

Es besteht aber auch die Möglichkeit sich im Internet zu informieren: [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de) > Rat & Verwaltung > Finanzen > Haushalt 2012

## **Frank Pütz**

### **Garten- und Landschaftsbau**

- Erdarbeiten
- Gestaltung von Terrassen- und Hofflächen
- Teichbau und Wasserspiele
- Reinigung von Pflaster und Platten



---

**Wollenberg 115 • 53940 Hellenthal**  
 Tel. 0 24 82 / 26 16 • Fax 0 24 82 / 91 11 75  
 Mobil 01 71 / 7 82 37 34

## Der Gemeinderat in Kürze

Aktuelles aus den Sitzungen vom 15.11.2011 bis 06.12.2011

### 15.11.2011 Ausschuss für Bildung und Soziales

- In der Sitzung am 31.05.2011 hat der Rat der Gemeinde Hellenthal auf Empfehlung des Ausschusses für Bildung und Soziales beschlossen, mit der Gemeinde Kall und der Stadt Schleiden ein Gemeinschaftsschulsystem zu errichten. Die Notwendigkeit für eine Zusammenarbeit mit den Nachbarkommunen im Bereich Schulwesen ergibt sich dadurch, dass aufgrund sinkender Schülerzahlen an den Hauptschulen der jeweiligen Gemeinden die gesetzlich vorgegebenen Mindestzügigkeiten nicht mehr gewährleistet werden können.

Daraufhin wurde die Firma *komplan* aus Bochum beauftragt einen anlassbezogenen gemeinsamen Schulentwicklungsplan für die Stadt Schleiden sowie für die Gemeinden Kall und Hellenthal zu erstellen. Eine der beiden von der Firma *komplan* vorgestellten Varianten zur Errichtung einer Sekundarstufe Schleiden/Kall/Hellenthal fand im Ausschuss entsprechende Zustimmung. Die Errichtung einer Sekundarschule soll dabei den Erhalt aller drei Standorte garantieren, wobei die Jahrgangsstufen 5+6 an den Standorten Kall und Hellenthal und die Jahrgangsstufen 7-10 am Standort Schleiden unterrichtet würden. Der Ausschuss signalisierte der Verwaltung, dass die Zustimmung zur Gründung einer Sekundarschule nur unter der Voraussetzung erteilt wird, dass das oben beschriebene Modell (Erhalt des Standortes Hellenthal) zum tragen kommt.

### 17.11.2011 Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt

- Eine Viehhandelsfirma aus Belgien ist an die Gemeinde Hellenthal herantreten und beabsichtigte, eine Teilfläche von 6500 qm im Gewerbegebiet Losheim zu kaufen, um hier eine Vieh-Sammelstation zu errichten. An der Sammelstation sollten 150 bis 200 angekaufte Kälber untergebracht und werktags an- und abtransportiert werden. Durch einen landwirtschaftlichen Sachverständigen, sowie durch einen von der Viehhandelsfirma mitgebrachten Architekten, wurden die Planungen mit Gebäuden, LKW-Waschplatz, Büroräumen und Stallungen den Ausschussmitgliedern vorgestellt.

Aus den geführten Diskussionen heraus ergab sich die Sorge der Ausschussmitglieder, dass die Errichtung einer Vieh-Sammelstation im Gewerbegebiet unangebracht sein könnte und andere Interessen davon abhalten könnten, diesen Standort Losheim als Gewerbebestandort zu favorisieren. Auch werden Geräusch- und Geruchsbelästigungen befürchtet. Aus den beschriebenen Gründen wurde dem Vorhaben durch den Ausschuss nicht zugestimmt.

### 22.11.2011 Ausschuss für Wald- und Landschaftspflege

- Von dem Leiter der Biologischen Station des Kreises Euskirchen, Herrn Dieter Pasch, erfolgte eine Erläuterung zum Projekt „Borstgrasrasen“, welches unter anderem im Gemeindegebiet Hellenthal durchgeführt wird. Borstgrasrasen mit Bärwurz und Arnika ist derzeit noch ein landschaftsprägendes Element in Mittelgebirgslagen, könnte aber bald der Vergangenheit angehören. Um diese Tendenzen der Intensivierung wertvoller, magerer Grünlandflächen im Einvernehmen mit der Landwirtschaft zu unterbinden, bedarf es ökonomisch tragfähiger Alternativen in der Eifelregion. Mit der Wiederherstellung alter Kulturlandschaften beschäftigt sich zurzeit das LIFE+ - Projekt „Allianz Borstgrasrasen“. Dies geht aus der europäischen Förderung NATURA 2000 hervor und wird von der Biologischen Station im Kreis Euskirchen umge-

setzt. Drei im September 2011 bewilligte Projektflächen für Borstgrasrasen in den Gemeinden Kall, Dahlem und Hellenthal dehnen sich auf insgesamt 116,77 ha aus. Für das Projekt mit Gesamtkosten von 2,6 Mio. Euro werden 75% aus EU-Mitteln bereitgestellt, das Land beteiligt sich mit 19,75% und der Kreis zahlt 2,62%. Die restlichen 2,62% werden bei einer Projektdauer von 5 Jahren von den drei beteiligten Gemeinden getragen. Zur Schaffung der Borstgras-Flächen müssen die Gehölze entfernt werden. Bevor mit der Umsetzung begonnen wird, werden die nötigen Arbeitsmaßnahmen öffentlich ausgeschrieben. Nachdem die blütenreichen Felder mit Sauergräsern und vielen Orchideenarten in den genannten Flächen Fuß gefasst haben, wird ab 2016 die Pflege des Borstgrasrasen aufgenommen. Touristisch gesehen ist die große blütenreiche Fläche Borstgrasrasen ein großer Gewinn für die Eifelregion.

An den entsprechenden Flächen wird mit einem Informationsstandort auf das entsprechende Projekt hingewiesen. Weiterhin ist auch ein Rundwanderweg geplant.

- Vom Landesbetrieb Forst wurde dem Ausschuss für Wald- und Landschaftspflege der Forstwirtschaftsplan 2012 vorgelegt. Die Gemeinde Hellenthal verfügt über 1094 Hektar Forsteinrichtung. Von den 1094 Hektar sind 996,89 Hektar Holzboden und 97,51 Hektar Nichtholzboden (z.B. Waldwege). Den geplanten Ausgaben in Höhe von etwa 162.000 Euro stehen Einnahmen von rund 285.000 Euro gegenüber. Daraus resultiert ein Gewinn von annähernd 123.000 Euro. Nach Abzug der Personalkosten fließt der übrig bleibende Betrag in die Haushaltskasse der Gemeinde. Die Genehmigung des Forstwirtschaftsplans für 2012 wurde einstimmig beschlossen.

### 24.11.2011 Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Struktur, Tourismus und Kultur

- Die Gesellschafterversammlung der Nordeifel Tourismus GmbH entschied sich in ihrer Sitzung am 27.09.2011 mehrheitlich für die Weiterentwicklung der Organisation Tourismus Service Center (TSC). Die Geschäftsführerin der Nordeifel Tourismus GmbH, Frau Iris Poth hat in der Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung, Struktur, Tourismus und Kultur am 24.11. ihre Vorgehensweise erläutert. Man strebt das Modell der vollständigen Integration an, das auf Dauer zu Effizienzgewinnen führen sollte. Derzeit fungiert die Nordeifel Tourismus GmbH noch als Marketing-Dachmodell, das jedoch aufgrund der betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Nachteile nur eine Übergangslösung sein kann. Zukünftig sollen alle Organisationen auf lokaler Ebene in der Nordeifel zentral gesteuert werden um Schnittstellenprobleme und Überlappungen zu vermeiden. Das Touristische Netz wird lückenlos erfasst und zentral vom TSC koordiniert und führt zur organisatorischen Verflechtung unter Zusammenführung aller personellen und materiellen Ressourcen der Kooperationspartner.

- Der Vorsitzende des Bonner Skiklubs, Herr Hoitz, stellte in der Sitzung seine Planungen für den Bereich „Bonner Skihütte“ dar. Geplant ist die Errichtung einer Seilrutsche, sowie der Bau einer „kleinen Sprungschanze“, auf der zu mindest Jugendliche ihre Wettkämpfe durchführen können. Da eine eventuelle Realisierung dieser Maßnahmen eine touristische Weiterentwicklung der Infrastruktur der Gemeinde Hellenthal bewirkt, würde diese von den Ausschussmitgliedern grundsätzlich befürwortet.

### 29.11.2011 Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

- In der Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses wurde der Haushalt 2012 debattiert. Der Ausschuss beschloss eine Beschlussempfehlung an den Rat für eine Genehmigung des

Haushaltes. Die Ausschussmitglieder bekundeten dabei durchaus, dass eine entsprechende Beschlussempfehlung aufgrund der defizitären Lage nur mit erheblichen „Bauchschmerzen“ erfolgen kann. Eine Verweigerung hätte jedoch zur Folge, dass notwendige Investitionsmaßnahmen in 2012 nicht durchgeführt werden können.

- Weiterhin wurden von den Mitgliedern des Haupt- und Finanzausschusses dem Rat notwendige Satzungsänderungen empfohlen, welche im Ergebnis zu einer teilweisen Erhöhung der Steuern- und Gebührensätze im Jahr 2012 führen. Aufgrund der erfolgten Kalkulationen für das Jahr 2012 sind diese nicht zu vermeiden.

**06.12.2011 Gemeinderat**

- Der **Gemeinderat** beschloss in seiner letzten Sitzung im laufenden Jahr neben der Zustimmung zum Haushalt 2012 unter anderem:
  - die 2. Satzung zur Änderung der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der Gemeinde Hellenthal – Gebührenfestsetzung 2012,
  - die 14. Satzung zur Änderung der Satzung über die Entsorgung von Grundstücksentwässerungsanlagen – Festsetzung der Benutzungsgebühr 2012,
  - die 25. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung über die Abfallbeseitigung der Gemeinde Hellenthal vom 13.02.1981,
  - die 18. Satzung zur Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Gemeinde

*Hinweis: Die vorstehenden Satzungen sind in dieser Ausgabe der BürgerInfo unter der Rubrik „Bekanntmachungen“ veröffentlicht. Dort finden Sie auch die neuen, für das Jahr 2012 geänderten Gebührensätze. Siehe auch Seite 11.*

**Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung Rheinland in Hellenthal**

Die Deutsche Rentenversicherung Rheinland führt auch im Jahr 2012 wieder Rentenberatungen in der Gemeinde Hellenthal durch!

Die Beratungen gelten auch für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung Bund (ehem. BfA Berlin), Knappschaft, Bundesbahnversicherungsanstalt oder Seekasse.

Die Beratungen finden im Rathaus-Hauptgebäude, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal, Zimmer 11, 1. Obergeschoß, in der Zeit von 13:00 Uhr – 16:00 Uhr statt.

**Für 2012 sind folgende Termine vorgesehen:**

04.01.2012	01.02.2012	07.03.2012	04.04.2012
02.05.2012	06.06.2012	04.07.2012	01.08.2012
05.09.2012	02.10.2012	07.11.2012	05.12.2012

Ohne Personalausweis bzw. Reisepass ist aus datenschutzrechtlichen Gründen keine Auskunft möglich. Sollte eine Auskunft für einen Dritten gewünscht werden, ist die Vorlage einer Vollmacht notwendig (auch für Ehegatten).

Nehmen Sie auch Ihre Rentenunterlagen zum Termin mit.

Termine können unter 02482/85-139 (Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal, Frau Hannig) vereinbart werden.

Anträge werden jedoch auch weiterhin durch das Versicherungsamt der Gemeinde Hellenthal aufgenommen.

**Sitzungstermine Rat und Ausschüsse**

**Januar bis Februar 2012**

Sitzungsort: Rathaus der Gemeinde Hellenthal, Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal (Sitzungssaal, 1. OG, Zimmer 13)

Datum:	Tag:	Uhrzeit:	Rat/Ausschuss
19.01.2012	Donnerstag	17.00 Uhr	Ausschuss für Bauen, Planen und Umwelt
26.01.2012	Donnerstag	17.00 Uhr	Ausschuss für Wirtschaftsförderung, Struktur, Tourismus und Kultur
02.02.2012	Donnerstag	17.00 Uhr	Haupt- und Finanzausschuss
09.02.2012	Donnerstag	17.00 Uhr	Rat

– Änderungen und Ergänzungen bleiben ausdrücklich vorbehalten –

**Diebstähle auf Friedhöfen**

In der Vergangenheit kam es öfter zu Diebstählen von Gableuchten, Kreuzen und Vasen auf den Friedhöfen der Gemeinde Hellenthal, aber auch in anderen Kommunen des Kreises.

Die Diebstähle sollten bei der Polizei zur Anzeige gebracht werden. Um die Arbeit der Polizei zu erleichtern, wäre es sinnvoll jetzt die Gräber zu fotografieren, um bei einem eventuellen Diebstahl der Polizei die Fotos zu überlassen.

Wieder aufgefundene Gableuchten können so anhand der Fotos leichter zugeordnet werden.



**Tief- und Hochbau - Ingenieurbau  
Rohrleitungs- und Kabelbau  
Gleisbau - Wasserbau - Landschaftsgestaltung**

Geschw. Balter 53940 Losheim/Eifel  
Bauunternehmung GmbH Telefon (0 65 57) 78-0  
Prümer Straße 46 Telefax (0 65 57) 78 38

**BESTATTUNGEN**

• Bestattungsvorsorge • Bestattungen aller Art • Sterbegeldversicherungen

**Wand & Weimbs** GbR

vormals: Bestattungen Heinz Becker



**02482 - 2578**

Hellenthal - Kölner Str. 87

**Anzeigenannahmestelle**  
■ Anzeigen ■ Abonnements

Rölnr Stadt-Anzeiger  
Rölnr Stadt-Anzeiger  
Rölnr Stadt-Anzeiger  
Rölnr Stadt-Anzeiger  
EXPRESS

## Januar

- 05.01.2012** **„Komm-mit-Wanderung“**  
Treffpunkt: Parkplatz Hellenthal Grenzlandhalle, 14:00 Uhr  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal  
Die Wanderstrecke wird vor Ort mit den Teilnehmern einvernehmlich festgelegt. Gäste sind herzlich willkommen.
- 07.01.2012** **„Sidewalk“ in Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Festzelt Reifferscheid  
Einlass: 20:30 Uhr
- 08.01.2012** **INTERMEZZOtheater**  
Veranstaltungsort: Bürgerhaus Wolfert, 15:00 Uhr  
INTERMEZZOtheater und Bürger- und Brauchtumsverein Wolfert präsentieren das langjährige Erfolgsprogramm „In 50 Jahren ist alles vorbei“ – Otto Reutters unsterbliche Couplets. Johnnie Wegmann gibt eine Auswahl der über 1000 von Otto Reutter geschriebenen Couplets zum Besten. Am Klavier begleitet ihn Stefan Kupp.  
Karten Vorverkauf 10,00 € bei Gerd Lenzen, Tel.: 0151-17815602, gerd\_lenzen@vr-web.de und jw@intermezzotheater.de
- 11.01.2012** **Themenfilme „Demenz“**  
Veranstaltungsort: Senioren-Park carpe diem, Hellenthal, 19:00 Uhr  
„Leben mit Demenz“ und „Am Anfang“ sind die bei den Filme die an diesem Abend gezeigt werden. Es besteht die Möglichkeit Fragen zu stellen.  
Die Wohn- und Pflegeberatung des Senioren-parks carpe diem bietet Ihnen am 11.01.2011 in der Zeit von 17:00 Uhr bis 18:30 Uhr die Möglichkeit sich persönlich zum Thema Demenz beraten zu lassen. Terminvereinbarungen unter 02482/1266-0.
- 14.01.2012** **Proklamation in Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Reifferscheid Festzelt, 20:11 Uhr  
Veranstalter: KG-Rot-Weiß Reifferscheid
- 19.01.2012** **Vortrag im Senioren-Park carpe diem**  
Veranstaltungsort: Hellenthal, 19:00 - 21:00 Uhr  
Bei diesem Vortrag geht es um Vorsorgevollmacht und Betreuungsverfügung. Referent ist Rechtsanwalt Junker
- 20.01.2012** **Blutspendetermin**  
Veranstaltungsort: Pfarrheim der Kath. Kirche St. Anna, Hellenthal  
15:00 bis 20:00 Uhr
- 21.01.2012** **Fackelwanderung mit dem Bürgermeister**  
Treffpunkt: Dorfgemeinschaftshaus Ingersberg-Eichen, 18:00 Uhr  
Rundwanderung in Begleitung von Bürgermeister Rudolf Westerburg und einem Förster mit Informationen und Lustigem, Glühwein und Kakao.  
Anmeldung erbeten bis zum 18.01.2012 an Frau Mahlstedt, Tel.: 02482/ 85 103 oder kmahlstedt@hellenthal.de
- 22.01.2012** **Halbtagswanderung, ca. 8,5 km**  
Wanderung um Ferkesberg und Kuhberg  
Treffpunkt: Blumenthal, Parkplatz Bahnhof, 13:30 Uhr  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal

- 26.01.2012** **Vortrag im Senioren-Park carpe diem**  
Veranstaltungsort: Hellenthal, 19:00 - 21:00 Uhr  
Thema dieses Vortrags ist die Patientenverfügung. Hier geht es darum, seinen Willen hinsichtlich der Behandlung von Krankheiten zu einem Zeitpunkt schriftlich niederzulegen, zu dem eine solche Entscheidung noch eigenverantwortlich getroffen werden kann. Referent: Rechtsanwalt Junker.
- 28.01.2012** **„Zündstoff“ für die KG-Rot-Weiß Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Festzelt Reifferscheid, 20:00 Uhr  
Veranstalter: KG-Rot-Weiß Reifferscheid  
Frei Sekt für alle LADY'S bis 23:00 Uhr
- Kostüm-Sitzung der KG Blau-Weiß Udenbreth**  
Veranstaltungsort: Udenbreth, Saal Breuer-Kostecki, 20:11 Uhr  
Veranstalter: KG Blau-Weiß Udenbreth
- 29.01.2012** **Konzert der Kammerphilharmonie Köln**  
Veranstaltungsort: Hellenthal, Pfarrkirche St. Anna  
Im Programm: u. a. Vivaldi - Die Vier Jahreszeiten, Bach-Konzert d-moll für Violine, Oboe und Steicher und Tschaikowski - Andeante Cantabile für Violoncelle und Orchester. Vorverkaufsstellen:  
1. Foto Hanf, Kölner Str. 45, 53940 Hellenthal, Tel.: 02482/16 19  
2. Postagentur Josef Herr, Blumenthaler Straße 19, 53937 Schleiden, Tel.: 02445/95 110, Restkarten an der Abendkasse. Tickets: 17,00/12,00 €.

## Februar

- 02.02.2012** **„Komm-mit-Wanderung“**  
Die Wanderstrecke wird vor Ort mit den Teilnehmern einvernehmlich festgelegt. Gäste sind herzlich willkommen.  
Treffpunkt: Parkplatz Hellenthal Grenzlandhalle, 14:00 Uhr  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Hellenthal.
- 05.02.2010** **Kindersitzung der KG Blau-Weiß Udenbreth**  
Veranstaltungsort: Udenbreth, Saal Breuer-Kostecki, 14:11 Uhr  
Veranstalter: KG Blau-Weiß Udenbreth
- 12.02.2012** **Halbtagswanderung, ca. 6 km**  
Wanderung um den „Kirchenberg“  
Treffpunkt: Blumenthal, Parkplatz Bahnhof, 13:30 Uhr  
Veranstalter: Eifelverein Ortsgruppe Blumenthal
- Kindersitzung in Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Festzelt Reifferscheid, 14:00 Uhr  
Veranstalter: KG- Rot-Weiß Reifferscheid  
Die KG-Rot-Weiß Reifferscheid lädt zur Kindersitzung mit Kaffee und Kuchen ein.
- 18.02.2012** **Kostümsitzung der KG-Rot-Weiß Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Festzelt Reifferscheid, 19:11 Uhr  
Veranstalter: KG-Rot-Weiß Reifferscheid
- 19.02.2012** **Karnevalsumzug der KG-Rot-Weiß Reifferscheid**  
Veranstaltungsort: Reifferscheid, 14:00 Uhr
- Karnevalsumzug Udenbreth**  
Veranstaltungsort: Udenbreth, 14:00 Uhr  
Abschluss im Saal Gesangsverein Cäcilia, Unterdorf

**Barankauf Gold & Silber**  
**SCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK**  
**ZAHNGOLD + ALTGOLD**  
 auch mit Zähnen

Foto Hanf, Kölner Str. 10  
 53940 Hellenthal, Tel. 0 24 82 - 16 19

Handelt im Namen und auf Rechnung der GVG Goldverwertungs-Gesellschaft mbH, Linnéstraße 2, 75172 Pforzheim

**Mobile e-plus<sup>+</sup>**

**vodafone**

**Ihr Fachhändler vor Ort!**

**Kölner Str. 45 | 53940 Hellenthal**  
**Telefon 02482 1619 | Fax 02482 2570**

**FOTO HANF**

**Getränke Krämer**

**Abholmarkt**

**Getränke-Bahnhof**

Getränke-Abholmarkt · Große Auswahl auf 260 qm  
 Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 14 Uhr · Zahlr. Sorten Weißbier  
 ausländische Biersorten · viele Marken Wasser

**Getränke Krämer** **Getränke Heimdienst**

**Getränke-Heimdienst und alles für Ihre Festlichkeiten!**  
 Zuverlässig · Regelmäßig · Pünktlich

**Heimdienst**  
 An der Lichtenhardt 10  
 53940 Hellenthal  
 Tel.: 0 24 82 / 76 55  
 Fax: 0 24 82 / 16 55  
 Mobil: 01 70 / 7 87 77 01

**Abholmarkt**  
 Kölner Straße  
 53940 Hellenthal  
 Tel.: 0 24 82 / 60 66 68  
 Wir freuen uns  
 auf Ihren Besuch!

## Neues Fahrplanheft für Hellenthal, Kall und Schleiden

Am 11. Dezember 2011 war im Verkehrsverbund Rhein-Sieg Fahrplanwechsel. Die drei Kommunen Hellenthal, Kall und Schleiden haben in Zusammenarbeit mit dem Kreis Euskirchen und dem Verkehrsverbund Rhein-Sieg (VRS) wieder einen gemeinsamen Fahrplan herausgebracht.

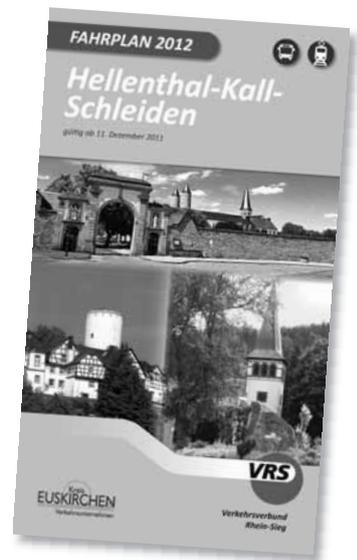
Das Fahrplanheft enthält wie immer alle Fahrpläne der Bahnen, Busse und TaxiBusse sowie der Anruf-Sammeltaxen (AST). Auch alle wichtigen Ansprechpartner und Telefonnummern sowie Informationen z.B. zu Tarifen, AST und TaxiBus sowie ein Haltestellenverzeichnis sind enthalten. Die Spätfahrten ins Schleidener Tal und die Verbindungen ab Wallenthal sind gesondert aufgeführt.

Das Fahrplanheft wird in diesem Jahr nicht an alle Haushalte verteilt. Der Fahrplan ist im Rathaus und der Tourist-Information Hellenthal erhältlich. Darüber hinaus wird der Fahrplan im Gemeindegebiet Hellenthal in den Banken, Apotheken und Poststellen ausliegen.

Neben dem Gemeindefahrplan sind im Rathaus, der Tourist-Informationen und in den Kundencentern der Verkehrsunternehmen auch weitere Fahrplaninformationen, z.B. Minifahrpläne, erhältlich. Weitere

Informationen können über das Internet [www.kreis-euskirchen.de/buergerservice/oeprv](http://www.kreis-euskirchen.de/buergerservice/oeprv) kostenlos bestellt werden.

Über die Homepage der Gemeinde Hellenthal [www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de) und des Kreises wird der Gemeindefahrplan für Interessierte auch als Download bereitgestellt. Außerdem gibt es eine Online-Fahrplanauskunft auf der Homepage des VRS: [www.vrsinfo.de](http://www.vrsinfo.de).



### Infos & Kontakt

Tourist-Information Hellenthal  
 Rathausstr. 2, 53940 Hellenthal  
 Tel.: 02482/ 85-115  
[tourismus@hellenthal.de](mailto:tourismus@hellenthal.de)  
[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

## Fackelwanderung mit dem Bürgermeister

21. Januar 2012, 18 Uhr,  
 Treffpunkt: Dorfgemeinschaftshaus Ingersberg-Eichen

Rundwanderung in Begleitung von Bürgermeister Rudolf Westerburg und Förster mit Informationen und Lustigem, Glühwein und Kakao.

Anmeldung erbeten bis zum 18. Januar an Frau Mahlstedt, Tel. 02482 85103 oder [kmahlstedt@hellenthal.de](mailto:kmahlstedt@hellenthal.de).





Das Team der BürgerInfo Hellenthal wünscht Ihnen  
**Gesundheit, Glück und Erfolg**  
 im Jahr **2012**

### Herzliche Glückwünsche an...

**Herrn Johannes Braun**, Losheim, Prümer Straße 56  
 zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 07.01.2012

**Frau Klara Kastenholz**, Hecken, Altenbergstraße 54  
 zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 11.01.2012

**Herrn Fritz Miertsch**, Kamberg 13,  
 zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 13.01.2012

**Herrn Fritz Poensgen**, Hellenthal, Kalberbenden 32,  
 zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 14.01.2012

**Frau Maria Junker**, Rescheid 155,  
 zur Vollendung ihres 86. Lebensjahres am 15.01.2012

**Herrn Hubert Renn**, Kammerwald 71,  
 zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 15.01.2012

**Herrn Wilhelm Tröster**, Schwalenbach 3,  
 zur Vollendung seines 79. Lebensjahres am 18.01.2012

**Frau Margrit Breuer**, Kamberg 2,  
 zur Vollendung ihres 74. Lebensjahres am 22.01.2012

**Herrn Hermann-Josef Dietrich**, Heiden 1,  
 zur Vollendung seines 81. Lebensjahres am 23.01.2012

**Frau Renate Brandner**, Hellenthal, Aachener Straße 17,  
 zur Vollendung ihres 73. Lebensjahres am 25.01.2012

**Frau Margarete Hartmann**, Losheim, Prümer Straße 21,  
 zur Vollendung ihres 80. Lebensjahres am 25.01.2012

**Herrn Willi Klasen**, Dommersbach 8,  
 zur Vollendung seines 74. Lebensjahres am 30.01.2012

**Herrn Josef Ilicic**, Blumenthal, Schleidener Straße 32,  
 zur Vollendung seines 72. Lebensjahres am 05.02.2012

**Herrn Johann Dümmer**, Oberschömbach 41,  
 zur Vollendung seines 77. Lebensjahres am 09.02.2012

**Frau Luisa-Anna Meinen**, Ramscheid, Eifelweg 90,  
 zur Vollendung ihres 79. Lebensjahres am 14.02.2012

**Frau Elisabeth Kirch**, Hollerath, Pretthalstraße 16,  
 zur Vollendung ihres 75. Lebensjahres am 15.02.2012

**Herrn Walter Steffens**, Rescheid 183,  
 zur Vollendung seines 76. Lebensjahres am 20.02.2012

**Herrn Franz Jenniches**, Schnorrenberg 51,  
 zur Vollendung seines 78. Lebensjahres am 20.02.2012

**Frau Christine Jansen**, Wittscheid 32,  
 zur Vollendung ihres 81. Lebensjahres am 21.02.2012

**Frau Maria Steffens**, Rescheid 183,  
 zur Vollendung ihres 76. Lebensjahres am 24.02.2012

### Bestattungen

Oliver **HÖRNCHEN**

[www.bestattungen-hoernchen.de](http://www.bestattungen-hoernchen.de)



- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Überführungen im eigenen Bestattungswagen
- Tag und Nacht Bereitschaft
- Aufbahrungen
- Anonymbestattungen
- im In- und Ausland
- Beratung

### Schreinerei

Oliver **HÖRNCHEN**

- Möbel
- Decken
- Parkettböden
- Laminatböden
- Treppen
- Fenster
- Türen aller Art
- Sonderanfertigungen



Trierer Straße 35 - 53940 Hellenthal  
 Telefon 02482/2149 - Telefax 02482/1869 - Mobil-Tel. 0172/6054208

Bei uns finden Sie das Ambiente für Ihre Betriebs- und Gruppenfeier – für bis zu 160 Personen. Genießen Sie unseren Service und lassen Sie sich verwöhnen.



## Restaurant Zum Adler

Am Wildgehege · 53940 Hellenthal

*Wir wünschen Ihnen ein frohes neues Jahr 2012!*

Jeden Sonntag, von 9.00 bis 12.00 Uhr

### Großes exklusives Frühstücksbuffet

Mit einer Auswahl die Sie begeistern wird.

**Kaffee, Tee soviel Sie mögen.**

**nur 9,90 Euro**  
pro Person  
Kinder von 4–10 Jahren  
nur 5,- Euro

Jeden 1. Sonntag, von 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

### Familien-Brunchbuffet

Mit einer großen Auswahl an Vorspeisen, Salaten, Fleischgerichten.

Frühstücksbuffet inklusive  
2 Kannchen Kaffee

**nur 14,90 Euro**  
pro Person  
Kinder von 4–10 Jahren  
nur 7,50 Euro

31. Dezember 2011, ab 19.30 Uhr

### Große Silvestergala

mit DJ, Musik und Tanz und exklusivem Buffet, das keine Wünsche offen lässt.

**nur 34,90 Euro**  
pro Person

1. Januar 2012, ab 11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

### Neujahrsbuffet

Große Auswahl an Vorspeisen, Salaten, Beilagen, Fleisch- und Fischgerichten.

**nur 17,90 Euro**  
pro Person

**Bitte reservieren Sie rechtzeitig unter Telefon 02482 12 54 54.**

## Fremdwasserreduzierung in den Kanalnetzen der Gemeinde Hellenthal

In den kommenden drei Jahren werden im Rahmen des „Förderprogramms zur Reduzierung von Fremdwasser in den Eifelkommunen“ in der Gemeinde Hellenthal drei größere Kanalbaustellen mit Zuwendung des Ministeriums für Klimaschutz, Umwelt, Landwirtschaft, Natur und Verbraucherschutz des Landes Nordrhein-Westfalen, durchgeführt. Die Baumaßnahmen befinden sich in den Ortsteilen Blumenthal, Reifferscheid und Hellenthal. Mit den Bauvorhaben in Blumenthal und Reifferscheid wird voraussichtlich im April 2012 begonnen, in Hellenthal startet die Baumaßnahme im Frühjahr 2013. Die Gemeinde versendet Informationsmaterial an die beteiligten Anlieger der genannten Baumaßnahmen. Zusätzlich finden ab Januar 2012 in Blumenthal und Reifferscheid Ortsbegehungen durch das begleitende Ingenieurbüro (Linscheid Ingenieure GmbH) und/oder der Gemeinde Hellenthal statt. Diese örtlichen Besuche dienen zur Feststellung des Zustands in Bezug auf die Entwässerungssituation und eventueller Fremdwasservorkommen. Als Ansprechpartner der Gemeinde Hellenthal dient Ihnen Herr Axel Löhner (02482 / 85-164, aloehrer@hellenthal.de).

Vorstellung der Maßnahmen welche durch die Zuwendung des Ministeriums in der Gemeinde Hellenthal bedacht werden:

### Ortsteil Blumenthal, Auf dem Büchel- Erneuerung/Renovation/Reparatur Mischwasserkanal:

Das Maßnahmengbiet umfasst die Straßen „Auf dem Büchel“, „Büchelsgasse“, „Schleidener Straße“ und „Bahnhofstraße“. In dem gesamten Gebiet wird die bestehende Mischwasserkanalisation saniert. Diese Kanalisation wird an den ausgebauten Sammler des Wasserverband Eifel-Rur angeschlossen. Auf den Grundstücken ist ebenfalls eine Sanierung vorgesehen. Mittels Zustandserfassung wird ein individuelles Sanierungskonzept erstellt. Diese Baumaßnahme

wurde bereits im Jahr 2010 im Bereich der „Schleidener Straße“ und „Bahnhofstraße“ begonnen. Die Baumaßnahme beginnt voraussichtlich im April 2012 und endet Ende 2013.

### Ortsteil Reifferscheid, Burgstraße – Umstellung auf ein qualifiziertes Mischwassersystem:

Die Mischwasserkanalisation in den Straßen „Burgstraße“ mit „Umkehr“, sowie Teile der Straßen „Im Tal“ und „Blumenthaler Straße“ wird saniert und durch einen Fremdwasserkanal ergänzt. Da das Burgareal unter Denkmalschutz steht, sind besondere Vorsichtsmaßnahmen im Bauablauf und ein erhöhter Aufwand bei der Oberflächenwiederherstellung eingeplant. Im Bereich der Grundstücke werden die vorhandenen Entwässerungssysteme saniert. In den Hanglagen wurden bereits mehrere Dränleitungen gefunden, die an den neuen Fremdwasserkanal angeschlossen werden. Dieses Bauvorhaben wird vermutlich von April 2012 bis Mitte 2013 durchgeführt.

### Ortsteil Hellenthal, Auf der Schanz- Sanierung Mischwasserkanal und Errichtung eines Fremdwasserkanals:

Das Gebiet der Maßnahme umfasst die Straße „Auf der Schanz“ zwischen Hausnummern 1 und 34, sowie die Stichstraße „Zur Schanz“; hier wird die Mischwasserkanalisation erneuert. Parallel wird eine neue Fremdwasserleitung errichtet. Auch hier finden Sanierungsarbeiten auf den Grundstücken statt. ■



## Niemals geht man so ganz



Es ist schon ein paar Jahre her, als Konrad Stoll für seine 40-jährige Amtszeit im öffentlichen Dienst am 12.01.2007 mit einer Urkunde geehrt wurde.

Zu dieser Zeit war er schon sechs Jahre lang Hauptamtsleiter in Hellenthal. Es begann seinen schon 1963, mit der Verwaltungslehre beim ehemaligen Kreis Schleiden. Von 1971 bis 1972 absolvierte Stoll erfolgreich den Angestelltenlehrgang II und arbeitete bis 1975 für den Kreis Euskirchen. Im Oktober 1975 gelang es dem „Ureinwohner von Hellenthal“ in den Dienst der Gemeindeverwaltung seines Heimatortes zu

wechseln und konnte sein Wissen zunächst im Bereich der Kämmerei einsetzen. Nach einer Umsetzung innerhalb des Hauses zur Personalabteilung bekam er das Amt des Personalleiters und nach fünf Jahren wechselte Stoll zum Ordnungs- und Sozialamt. Hier übernahm er die Aufgabe des „Sachgebietsleiters Soziales“, was gleichzeitig auch mit der Position des stellvertretenden Amtsleiters verbunden war.

Darüber hinaus wurde Konrad Stoll mit Bestellungsurkunde als Standesbeamter für den Standesamtsbezirk Hellenthal ernannt. Anfang Januar 2001

erfolgte die Rückkehr zum Hauptamt. Seit dieser Zeit übte Konrad Stoll die Tätigkeit des Hauptamtsleiters aus.

In seiner Tätigkeit als Hauptamtlicher war Konrad Stoll jahrelang Ansprechpartner für die politischen Gremien der Gemeinde Hellenthal.

Der Gemeinderat ließ es sich nicht nehmen, Konrad Stoll in seiner letzten Sitzung am 6.12.2012 offiziell mit einem Präsent verabschiedet.

Nun geht Konrad Stoll nach fast 49 Jahren Dienstzeit in den wohlverdienten Ruhestand. ■

## Wohin mit Stoffen und Abfällen aus Abbruch- und Renovierungsarbeiten?

Die Frage stellt sich für jeden, der mit solchen Maßnahmen zu tun hat. Das Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz Nordrhein-Westfalen (LANUV NRW) informiert nun mit einer neuen Broschüre darüber, welche Baustoffe oder Bauteile wiederverwendet werden können und welche nicht und wie die Verwertung und ordnungsgemäße Entsorgung der Abfälle ablaufen muss.

In Deutschland machen Boden- und Bauschuttabfälle fast 80 % der gesamten Abfallmenge aus. Sie fallen vor allem bei Abbruch- und Renovierungsarbeiten an. Die anfallende Bausubstanz kann unbelastet und wieder verwendbar sein, sie kann aber auch sehr unterschiedlich belastet sein. Ein gut geplanter und gezielter Rückbau mindert nicht nur die Sonderabfallmenge und deren Entsorgungskosten, sondern leistet einen Beitrag zur Abfallvermeidung und zum Ressourcenschutz.

Hier kann die Abfallberatung vor Ort eine große Hilfestellung geben. Eine mögliche weitere Nutzung kann mit der Boden-, Bauschutt- und Bauteilbörse erreicht werden. Sie wurde durch

das Landesamt für Natur, Umwelt und Verbraucherschutz NRW (LANUV) in Zusammenarbeit mit anderen Beteiligten (z.B. Vertreter von Verbänden, Unternehmen, der Industrie- und Handelskammern sowie Hochschulen, von Kreisen, kreisfreien Städten und verschiedenen Bundesländern) entwickelt und wird von den Bundesländern (Hamburg, Hessen, Rheinland-Pfalz und Nord-

rhein-Westfalen) im Internet unter [www.alois-info.de](http://www.alois-info.de) zur kostenlosen Nutzung für Jedermann zur Verfügung gestellt.

Gemeinsames Handeln hilft Abfälle im Sinne des Kreislaufwirtschaftsgedankens entweder zu vermeiden, zu verwerten oder zu beseitigen und trägt im besonderen Maße zum Ressourcenschutz bei. ■



### Das Bewährte zu erhalten und das Neue zu versuchen...

...darin sehen wir den Erfolg unserer bisherigen Zusammenarbeit, für die wir herzlich danken.

Wir wünschen allen Kunden ein glückliches und gesundes Jahr 2012!

**Ihr Experten-Team für behagliche Wärme und schöne Bäder**

## Gästeportal '12 der Nordeifel Tourismus GmbH erschienen

Für die Urlaubssaison 2012 hat die Nordeifel Tourismus GmbH jetzt das 64-seitige Gästeportal Nordeifel 2012 herausgegeben. Das Portal, das als ideale Planungshilfe für einen Tagesausflug oder Kurzurlaub genutzt werden kann, besteht aus einem Imageteil, einer Veranstaltungsübersicht und einem Gastgeber- und Gastronomieverzeichnis und macht Lust auf einen Aufenthalt in der Nordeifel.

Im Imageteil werden die Vorzüge der Region mit den Themen Nationalpark Eifel, vogelsang ip, Wandern und Natur erleben, Radregion, Gesund und Aktiv und sehens- und erlebenswert

herausgestellt. Bei allen Themen finden Gäste praktische Tipps auf weiterführende Printprodukte und besondere Angebote.

Damit sich auch ausländische Gäste von den Reizen der Nordeifel überzeugen können, enthält das Gästeportal Nordeifel 2012 zusätzlich den Imageteil in den Sprachen Englisch, Französisch und Niederländisch.

Insgesamt werden im Gastgeberverzeichnis 62 Betriebe vom Vier-Sterne-Hotel bis zur Ferienwohnung auf dem Bauernhof vorgestellt – ein Angebot für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel. ■



### Infos & Kontakt

Das Gästeportal 2012 ist an folgenden Stellen zu erhalten:  
 Tourist-Information Hellenthal,  
 Rathausstraße 2  
 Nordeifel Tourismus GmbH  
 Bahnhofstraße 13, 53925 Kall  
 Tel.: 02441/99457-0  
 Fax: 02441/99457-29  
 info@nordeifel-tourismus.de  
 www.nordeifel-tourismus.de

Gästeportal  
2012



Informationen  
 Supermärkte 11  
 Gaststätten  
 Ferienwohnungen  
 www.nordeifel-tourismus.de

Die Gemeinde Hellenthal  
 sucht befristet bis zum 31.12.2012



für die Raumpflege der Grundschule Udenbreth kurzfristig eine

### Reinigungskraft

Der wöchentliche Arbeitsumfang beläuft sich auf 14,5 Stunden.  
 Die Vergütung erfolgt nach Tarifvertrag TVöD.

Interessenten melden sich bitte bei Herrn Wilfried Knips / Tel. 02482-85110

Weiterhin wird im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung für Urlaubs- bzw. Krankheitsvertretung eine **Reinigungskraft** für die Reinigung der Büroräume des Rathauses in Hellenthal gesucht. Der wöchentliche Arbeitsumfang beläuft sich auf 10,0 Stunden.

## ARNO HEINEN

### KFZ-MEISTER-FACHBETRIEB

---

#### EINIGE UNSERER SERVICELEISTUNGEN

HU/AU	Motorelektronik/Diagnose
KFZ-Service/Inspektion	Fahrzeug-Tuning
Autoglas-Service	Achsenvermessung
Klimaservice	Unfallinstandsetzung
Reifenservice	<b>+ Wintercheck</b>

Oberstraße 77  
53937 Dreiborn  
Tel. 02485 436  
info@kfz-heinen.de

Wir wünschen unseren Kunden  
ein glückliches Neues Jahr  
und bedanken uns für  
die gute Zusammenarbeit!

Alle Marken, eine Werkstatt!

## Solar- und Photovoltaikanlagen werden 2012 günstiger!

Nutzen Sie die staatliche Förderung von Solaranlagen und sparen Sie zusätzlich beim Kauf der Anlage.

4 Gründe warum Anlagen sich in 2012 rechnen:

1. Werterhalt & bessere CO<sub>2</sub>-Bilanz ihres Hauses
2. Dauerhafte Reduktion ihrer Strombezugskosten
3. Hervorragende Rendite
4. Nachhaltiger Beitrag für Sie und ihre Kinder/Enkel

Fragen Sie den kompetenten Fachbetrieb



LS Solar Energy  
 Auf dem Stock 11  
 53937 Schleiden-Herhahn  
 Gewerbegebiet

Tel.: 02444/915662  
 Fax: 02444/915665

[www.LS-Solar.de](http://www.LS-Solar.de)

[www.hellenthal.de](http://www.hellenthal.de)

## Weihnachtsverlosung in Hellenthal

Man mag es gar nicht glauben, aber Weihnachten kam in diesem Jahr mal wieder so plötzlich. Gut, dass wir die ortsansässigen Kindergärten, den Kiga St. Anna, und den AWO-Kindergarten haben, die sich vor einiger Zeit zusammenfanden, um Weihnachtsbäume in unserer Gemeinde zu dekorieren und somit die noch karge Weihnachtsbeleuchtung in Hellenthal ergänzten. Mit festlich geschmückter Dekoration, die die Kinder der Kindergärten selbst gebastelt haben, verschönern sie die stimmungsvolle weihnachtliche Atmosphäre. Der Verkehrs- und Gewerbeverein Hellenthal (VGV) hat beschlossen, in diesem Jahr noch auf die geplante Weihnachtsbeleuchtung zu verzichten und gab den Hellenthaler



Kindern grünes Licht für die Weihnachtsbaum-Aktion. Ein vom Kiga St. Anna geschmückter Baum steht auf Initiative des VGVs am Rathausnebengebäude. Ein zusätzlicher von Frau Gerdine Snijder vom

Heidehof, Ramscheider Höhe, gespendeter Weihnachtsbaum, erleuchtet am „alten2 Kreisverkehr. Dieser wurde vom AWO-Kindergarten liebevoll gestaltet.

Darüber hinaus gab es aber noch weiteres Weihnachtliches aus Hellenthal zu berichten.

„HellenThaler“ hieß die neue Währung in der Weihnachtszeit. 33 Geschäfte beteiligten sich an der ersten Weihnachtsverlosung in Hellenthal. Kunden, die im Zeitraum zwischen dem 1. und dem 24. Dezember 2011 in einem der beteiligten Geschäfte einen Einkauf im Wert ab fünf Euro tätigten, erhielten als

Dankeschön ein Los, das nun bares Geld wert sein kann. Die Verlosung findet am 28.12.2011 um 19.30 Uhr im Foyer des Hellenthaler Rathauses statt. Hier können Sie Einkaufsgutscheine im Wert von 50 bis 350 Euro gewinnen. Diese können in allen teilnehmenden Geschäften eingelöst werden.

Die ermittelten Gewinnzahlen werden in der 1. Woche 2012 im Wochenspiegel bekanntgegeben. Außerdem hängen die Gewinnzahlen bei allen Teilnehmern aus.

Die Gewinner melden sich bitte unter [vgv@hellenthal.de](mailto:vgv@hellenthal.de) oder unter der Tel. (0 24 82) 85-121 oder bei den Teilnehmern.

Der Verkehrs- und Gewerbeverein bedankt sich bei allen Beteiligten, insbesondere bei den kleinen Helfern der Kindergärten für die weihnachtliche Stimmung in Hellenthal.

Die Jahreshauptversammlung des VGVs findet am **10.01.2012 um 20.00 Uhr** in der Grenzlandstube, Aachener Straße 8, statt. Hierzu sind alle Mitglieder und Interessierten herzlich einladen. ■



## Heinzelmännchen im Einsatz

Menschen helfen, die Hilfe brauchen!

Unter diesem Motto unterstützen über ein dutzend Männer und Frauen aus der St. Matthias Pfarrgemeinde Reifferscheid Menschen, die Hilfe brauchen. Sie helfen nicht nur Ortsansässigen, die mal schnell zum Arzt, Friseur oder Einkauf müssen, oder sonntags zur Messe wollen, sondern sie mähen auch den Rasen oder schneiden die Hecken bei den Mitbürgern, die dies körperlich nicht mehr schaffen. Die Hilfe der Heinzelmännchen beschränkt sich aber nicht nur auf Reifferscheid. Sie helfen von Oberreifferscheid bis Wiesen, von Hönningen bis Kammerwald. Ihr Einzugsgebiet soll sich derzeit aber nicht erweitern, denn es gibt genug zu tun im eigenen Umfeld. Über den Reifferscheider



Horizont hinaus gibt es sicherlich weitere Ehrenamtler für die individuelle Nachbarschaftshilfe.

Bei Aktionen unter dem Motto „Unser Dorf soll schöner werden“ besserten die Heinzelmännchen den Fußweg des

Kreuzweges im Klosterberg und die Wege im Bereich des Hagegässchens aus und der Fußweg von den Weihern zur Grotte und Burg wurde erweitert. Das Steinkreuz gegenüber der Grundschule wurde gereinigt und der kaum noch begeh-

bare Fußweg zur Grillhütte freigeschnitten und verbreitert. Die Liste der Heinzelmännchen-Aktionen ist noch lang.

Als rund um die Burg Bäume gefällt und die Burgmauern von Wildwuchs befreit wurden, überraschte Bürgermeister Westerborg die Heinzelmännchen und überreichte ihnen als kleines Dankeschön eine Kiste Bier und Kettenöl für die Motorsägen. Die nächsten Zielpunkte sind schon anvisiert und viele weitere Vorhaben sind geplant, die den Heinzelmännchen Freude machen. Diejenigen, die unsere Heinzelmännchen unterstützen wollen und alle, die deren Hilfe benötigen, können sich gerne im Pfarrbüro Reifferscheid melden. ■

## Baumbestand am Spielplatz Ramscheid

Aufgrund des bedenklichen Zustands insbesondere einzelner Buchen kann eine Gefährdung von Besuchern des Spielplatzes nicht mehr ausgeschlossen werden. Die alten Buchen müssen daher im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht Anfang des Jahres gefällt werden. Die Buchen sollen durch einige neue Bäume (z.B. Blutbuchen und eine Buchenhecke) ersetzt werden. ■



## Tue Gutes – sprich darüber!

Ein Dankeschön für Ehrenamtliches und Ehrenwertes in unserer Gemeinde

Viele Menschen engagieren sich ehrenamtlich in vielfältiger Weise. Oft tun sie das im Stillen, ohne großes Aufheben davon zu machen. Die große Zahl der Mitmenschen betrachtet die Leistungen der Ehrenamtlichen nur zu häufig als selbstverständlich, ohne darüber nachzudenken.

Zu den stillen Helfern gehört ganz bestimmt Hermann Klein

aus Rescheid, der am 1. August 79 Jahre alt wurde.

Als vor genau 40 Jahren das alte Wegekreuz an der „Kreuzung“ in Rescheid einen neuen Platz erhielt, übernahm er gewissermaßen die Patenschaft. Er pflanzte zwei Birken und eine Fichte an, die mittlerweile schon eine stattliche Höhe erreicht haben. Das Kreuz aus rotem Kyllburger Sandstein trägt einen Spruch, mit dem der Herrgott um „gedeihliche Witterung“ gebeten wird.

Trotz seiner Verpflichtungen bei der Hof-, Feld- und Waldarbeit hat Hermann Klein es nie versäumt, „sein“ Kreuz zu schmücken, zu harken oder Blumen aufzustellen.

Darüber hinaus hat Hermann Klein Jahrzehnte lang vielen Mitbürgern der Kirchengemeinde einen letzten Dienst erwiesen. Von Hand grub er ihre Gräber auf dem Rescheider Friedhof aus. Erst als ihm die Arbeit zu schwer wurde, löste ihn der heute gebräuchliche Kleinbagger ab.

Auch wenn es gilt, vor Festtagen dem Küster rund um die Kirche zu helfen oder beim Kreuzweg das Kreuz zu tragen, ist Hermann Klein zur Stelle.

Ein öffentliches Dankeschön für den langjährigen Einsatz von Hermann Klein war sicher schon lange angezeigt. Vielen Dank! ■



Foto: M. Krauf, Etskirchen

Hermann Klein am Wegekreuz in Rescheid.

Zukunftsfähig heizen mit Pellets

Für das Jahr 2012 wünschen wir Ihnen einen guten und erfolgreichen Start!

**ÖkoFEN**  
PELLETSHEIZUNG

Europas Spezialist für Pelletsheizungen

ÖkoFEN Regionalvertretung  
Neue Wärme Eifel  
Tel. 0 24 48 / 71 25 76

[www.oekofen.de](http://www.oekofen.de)

**BESTATTUNGEN**

Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Friedwaldbestattungen  
Beerdigung auf allen Friedhöfen  
Anonyme Beisetzungen  
Überführungen im In- und Ausland  
Erledigung aller Formalitäten

*Tag und Nacht für Sie erreichbar.*

Tel.: 0 24 48/ 91 13 50  
Mobil: 0177/ 3 47 11 21  
0172/ 2 87 79 92

**BESTATTUNGEN**  
**GEBR. PÜTZER**

Udenbreth 7  
53940 Hellenthal-Udenbreth

E-Mail: [info@bestattung-puetzer.de](mailto:info@bestattung-puetzer.de) • [www.bestattung-puetzer.de](http://www.bestattung-puetzer.de)

**AUTOHAUS KÖTH**

Wir wünschen allen Kunden alles Gute für das neue Jahr.

Wir freuen uns, Sie auch im kommenden Jahr wieder bei uns im Autohaus begrüßen zu dürfen.

53937 Schleiden-Harperscheid  
Telefon 0 24 85 / 4 35  
[helga@koeth.info](mailto:helga@koeth.info)

**UNSERE LEISTUNGEN**

- Hoch- & Industriebau
- Erd-, Maurer- & Betonarbeiten
- Umbauten & Bausanierungen
- Kernbohrungen, Wand- & Bodenschnitte
- Pflasterarbeiten

Alle guten Wünsche zum neuen Jahr!

**STOFF**  
BAUUNTERNEHMUNG

Im Flachsland 24 • 53940 Hellenthal  
Tel. (0 24 82) 13 51 • Fax 17 22

[info@stoff-bauunternehmung.de](mailto:info@stoff-bauunternehmung.de)  
[www.stoff-bauunternehmung.de](http://www.stoff-bauunternehmung.de)

## GHS Hellenthal – hat einiges zu bieten

Die Hauptschule Hellenthal ist ein Ort an dem das Lernen in einer überschaubaren und vertrauensvollen Umgebung stattfindet. Zurzeit wird sie von etwa 230 Schülerinnen und Schülern besucht. Die Größe der Lerngruppen liegt durchschnittlich bei 20 SchülerInnen.

Seit dem 9. Dezember 2011 ist die GHS eine zertifizierte Nationalparkschule. Mit verschiedenen Projekten engagiert sich die Schule für den Erhalt der natürlichen Vielfalt in der Eifel und bemüht sich um eine Förderung des Naturbewusstseins der SchülerInnen.

Die Gemeinschaftshauptschule Hellenthal ist die einzige weiterführende Schule der Gemeinde und wird von ihr durch großzügige Investitionen Instand gehalten (in diesem Jahr, z.B. durch eine neue Heizungsanlage, isolierte Fenster und Türen und einen neuen Boden in der Aula).

Modern eingerichtete Klassenräume und gut ausgestattete Fachräume, z.B. für Physik, Biologie, Hauswirtschaft und Technik ermöglichen ein schülerorientiertes Arbeiten. Der Computerraum wurde ausgestattet mit 24



Im völlig neugestalteten Selbstlernzentrum können die SchülerInnen nach ihren individuellen Förderschwerpunkten arbeiten.

neuen, hochmodernen Internet-Arbeitsplätzen. In einem zweiten Computerraum werden weitere Arbeitsplätze in Klassenstärke eingerichtet.

Die Schülerbücherei bietet ein attraktives Leseangebot an Sachbüchern und Unterhaltungslektüren.

In den Hauptfächern Deutsch, Mathematik und Englisch ist der Förderunterricht fester Bestandteil des Stundenplans.

Im völlig neugestalteten Selbstlernzentrum können die SchülerInnen

nach ihren individuellen Förderschwerpunkten arbeiten.

Die Schülerinnen und Schüler werden intensiv auf Lernstandserhebungen und zentrale Abschlussprüfungen vorbereitet und erzielen bisher überdurchschnittliche Ergebnisse.

Ein Schwerpunkt der pädagogischen Arbeit liegt in der intensiven Berufswahlvorbereitung ab Klasse 7. Während der 3 Praktika (Klasse 8-10) wird die GHS von den ansässigen Betrieben tatkräftig unterstützt. Zudem werden überregionale Angebote, z.B.

das Kompetenzfeststellungsverfahren, „Komm auf Tour“ und Bewerbungstraining mit Unterstützung der AOK genutzt.

Einen weiteren Schwerpunkt der schulischen Arbeit stellt die Kooperation mit ortsansässigen Firmen und Vereinen in vielfältigen Projekten dar.

Der Förderverein ermöglicht ein Nachmittagsangebot mit Mittagessen und Hausaufgabenbetreuung. Dabei werden die Betreuungskräfte von SchülerInnen der Klassen 9 und 10 im Rahmen des Wahlpflichtunterrichts unterstützt.

Ab der Klasse 7 haben die SchülerInnen die Möglichkeit, ihren Neigungen entsprechende Kurse zu belegen, z.B. Informatik, Physik, Technik, Rechtskunde, Erste Hilfe, Kunst, Mädchenförderung und Pädagogik.

Die Hauptschule bietet mit dem Fächerkanon genau das, was später im Berufsleben benötigt wird. Wer eine Ausbildung im Handwerk, im Handel, den produzierenden Berufen in der Industrie oder im Dienstleistungsgewerbe anstrebt, ist in der Hauptschule Hellenthal gut aufgehoben. ■

### Schnuppertag an der GHS Hellenthal

Samstag, 14. Januar 2012 von 8.20 Uhr bis 12.00 Uhr

#### Von 8.20 Uhr – 10.00 Uhr:

Unterrichtsbesuche in fast allen Fächern und allen Klassen möglich.

#### 10.00 Uhr – 11.00 Uhr:

Information über die Hauptschule Hellenthal und die möglichen Abschlüsse an der Hauptschule durch die Schulleitung in der Cafeteria.

#### 11.00 Uhr – 12.00 Uhr:

Führung durch alle Räume der Schule und die Räume der Nachmittagsbetreuung.

#### Anmeldungen für die 5. Klassen – ab 08.02.2012

Montags bis freitags, jeweils 8.30 Uhr – 11.30 Uhr, im Sekretariat der Schule

#### Zur Anmeldung sind bitte mitzubringen:

Geburtsurkunde (Familienstammbuch), möglichst alle Grundschulzeugnisse, Empfehlung der Grundschule und ein Passbild.

#### Infos & Kontakt

Gemeinschaftshauptschule Hellenthal

Kalberbenden 14,  
53940 Hellenthal  
Tel. 02482/2224  
Fax 02482/1633



**Digitale**  
Passfotos  
für  
**Reisepass**  
**Personalausweis**  
**Führerschein**  
**Bewerbung**  
**Visa**  
**Pütz Schleiden**  
**Am Markt 4**  
**02445/5314**



**MUS-EL-KI**  
 Ein Angebot für Kinder  
 ab 18 Monaten

Die Musikschule Schleiden möchte ab Januar 2012 wieder „Musikalische-Eltern-Kindgruppen“ (MUS-EL-KI) in Kall einrichten und so bereits Kindern ab dem 18. Monat die Möglichkeit eröffnen in einer Gruppe und unter Einbeziehung einer erwachsenen Begleitperson (Eltern) gezielt in die Welt der Musik vorzudringen.

Unter fachkundiger Anleitung werden die Eltern mit ihren Kindern zum gemeinsamen Musizieren angeregt. Gerade im Gruppenerlebnis mit Gleichaltrigen, im gemeinsamen Singen, Musizieren und Tanzen entwickeln die Kinder mit Freude ein Bewusstsein für ihre Stimme und ihren Körper. Unter Einbeziehung des orffschen Instrumentariums (Klanghölzer, Glöckchen, Trommeln, Klangstäbe u. a.) werden die kleinen Musikschüler in die Welt der Klänge eingeführt.

Das Angebot „MUS-EL-KI“ will so die Grundlage schaffen, Musik wieder zu einem täglichen Bestandteil im Leben der Familie zu machen. Darüber hinaus sollen die musikalischen Anlagen des Kindes weiter entwickelt werden und die Voraussetzung für eine evtl. lebenslange Beschäftigung mit diesem Medium geschaffen werden.

Die Gruppen werden in Kall in der neu renovierten Schule in der Hindenburgstraße eingerichtet. Unterrichtszeiten: dienstags von 9.00 - 9.45 Uhr und mittwochs von 16.30 - 17.15 Uhr. Die monatlichen Unterrichtsgebühren betragen bei einer Unterrichtszeit von 45 Minuten/wöchentlich 16,00 €.

Interessenten wenden sich bitte unter Tel. 02445/89272 an die Verwaltung der Musikschule Schleiden. ■

## Kinderkartenjahr 2012/13

Anmeldung beginnt jetzt

Alle Eltern, deren Kinder ab dem 01.08.2012 den Kindergarten besuchen sollen, werden aufgefordert, ab sofort ihre Kinder in der von Ihnen gewünschten Einrichtung anzumelden.

Einen Rechtsanspruch auf einen Kindergartenplatz haben Kinder, die vor dem 31.10.2009 geboren sind, bis zur Einschulung.

Die frühzeitige Anmeldung aller Kinder ist notwendig, da aufgrund der geänderten Rechtslage so genannte Kindpauschalen für das einzelne Kind beim Land Nordrhein-Westfalen beantragt werden müssen. Sollten Anmeldungen nicht oder verspätet erfolgen, kann nicht sichergestellt werden, dass die Kindergärten die ihnen zustehenden Mittel erhalten bzw. die

Kinder die gewünschte Einrichtung besuchen können.

Insofern sind die Kindergärten und die Gemeinde Hellenthal dringend auf die Mitwirkung der Eltern in Form einer frühzeitigen Anmeldung angewiesen.

**Anmeldeschluss ist der  
 15.01.2012.**

Die Kindergärten in der Gemeinde Hellenthal und ein Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite. ■



Landstraße 30-32  
 53894 Mechernich-Roggendorf  
**Öffnungszeiten:**  
 Mo - Fr von 14:30 - 18:00 Uhr

**mein-vereinslokal.de**  
 Für meinen Verein  
 Für unsere Fans

**Besuchen Sie unseren  
 Showroom in  
 Mech.-Roggendorf!**

**Gutschein**

Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie einen selbstgestalteten Schal inkl. Druck für nur 8,50 Euro!  
 (Anzeige ausschneiden und mitbringen. Nur 1 Schal pro Person)

**Schal 8,50 €**  
 inkl. Druck

**Dein Motiv**

**www.mein-vereinslokal.de**

**Autohaus**  
**Hörnchen**  
**KFZ-Meisterbetrieb**

Reparaturen und Inspektionen aller Marken!

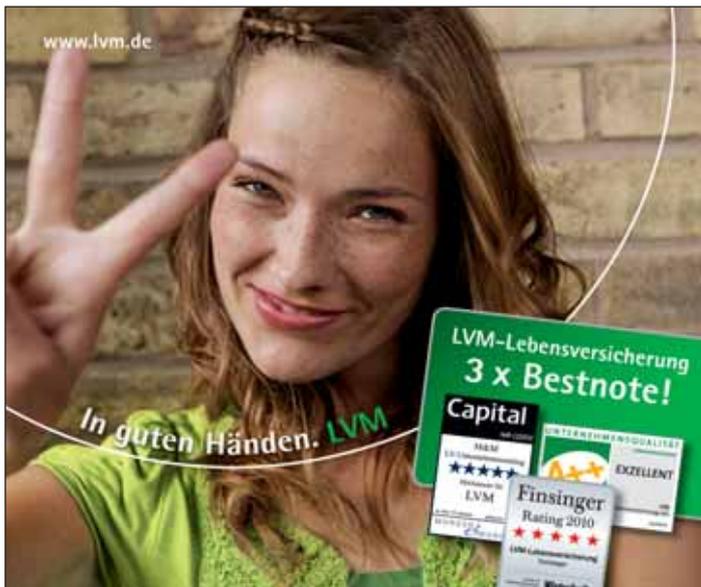
**Wir erweitern im neuen Jahr unser Serviceprogramm!**

**Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit bei unseren Kunden. Für 2012 wünschen wir ein gutes Neues Jahr und freuen uns auf ein Wiedersehen!**

Reparaturen aller Art  
 Reifen und Felgen  
 Klimageservice  
 Achsvermessung  
 Unfallschäden  
 Scheibeneinbau  
 TÜV + AU

53937 Schleiden · Harperscheid 46 a · Tel. 02485/456  
**www.autohaus-hoernchen.de**

**www.hellenthal.de**



## Ich will die Besten!

LVM-Servicebüro Friedhelm Murk

Römerstr. 21 · 53940 Hellenthal

Tel. (02482) 15 03

Fax (02482) 79 03

Messerschmitterstr. 15 · 53925 Kall

Tel. (02441) 77 74 50

Fax (02441) 77 74 55

E-Mail: info@murk.lvm.de



# CARE

Mobiler Sozialer Dienst Kall

Inh. Martina Theisgen

*Liebevolle Pflege...*

*...von Mensch zu Mensch!*



Wir pflegen im Altkreis Schleiden

**Telefon: 02441/44 44**

## Wir verwirklichen Ihren Wunsch nach Eigentum!

### Zwei starke Partner:

Firma Vieten Immobilien OHG und VR-Bank Nordeifel eG arbeiten gemeinsam exklusiv für Sie in der Nordeifel.



Telefon 02443/5323

vieten-immobilien@t-online.de

www.vieten-immobilien.de



**VR-Bank Nordeifel eG**

Telefon 02445/95020

info@vr-banknordeifel.de

www.vrbanknordeifel.de



**Schieben Sie Ihre Wünsche nicht auf die lange Bank –  
Kommen Sie zu den Spezialisten!**

Bildquelle: photorace.de